

## ÑAXAN BA JUN TSA' BA I TS'IJBU PABLO CHA'AN JINI AÑO' BA TI CORINTO

*Jun cha'an ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ya' ti Corinto*

<sup>1</sup> Joñon Pablojon. Dios ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yon cha'an yajc<sub>Λ</sub>bilon b<sub>Λ</sub> ajsubt'an ñumel i cha'an Jesucristo cha'an ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch yom Dios. Che' quic'ot hermano Sóstenes

<sup>2</sup> ch<sub>Λ</sub>ncol lojon c ts'ijbubeñetla ili carta hermañujob ochemet b<sub>Λ</sub> la ti' t'an Dios ya' ti Corinto. I cha'añetla Dios como mi la' tyem ajñel yic'ot Cristo Jesús. Dios ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yetla cha'an mi la' wajñel ti i cha'año' b<sub>Λ</sub> yic'ot ti pejtyel mu' b<sub>Λ</sub> i pejcan lac yum Jesucristo ba'ical b<sub>Λ</sub> añob. I Yumob<sub>Λ</sub>ch. Lac Yum<sub>Λ</sub>ch je'el.

<sup>3</sup> La' i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla i yutslel yic'ot i ñ<sub>Λ</sub>ch'ty<sub>Λ</sub>lel ty<sub>Λ</sub>lem b<sub>Λ</sub> ti Dios lac Tyat yic'ot ti lac Yum Jesucristo.

*Cha'an iyutslel Dios mu' b<sub>Λ</sub> la c<sub>Λ</sub>q'uenty<sub>Λ</sub>el cha'an ti Cristo*

<sup>4</sup> Ch<sub>Λ</sub>ncol c ch<sub>Λ</sub>c suben Dios wocox i y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub> cha'añetla cha'an ti aq'uentiyetla i yutslel Dios cha'an ti Cristo Jesús.

<sup>5</sup> Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyetla pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ñoj wen b<sub>Λ</sub> cha'an ch<sub>Λ</sub>ncol la' wajñel la' wic'ot Cristo. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch je'el mi' cotyañetla ti jini mu' b<sub>Λ</sub> la' w<sub>Λ</sub>le' yic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> la' ña'tyan.

6 Tsa'ix i lu' y<sub>Λ</sub>q'ueyetla jini ñoj wen b<sub>Λ</sub> che' bajche' tic w<sub>Λ</sub> subeyetla cha'an ch'ujbi i cotyañetla Cristo.

7 Cha'an la' lu' tyaje' pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>q'ueñetla Dios ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom la' cha'an che' ch<sub>Λ</sub>ncol la' ch<sub>Λ</sub>c pijtyan i cha' ty<sub>Λ</sub>lel lac Yum Jesucristo.

8 Dios mi' cotyañetla la' bele' ajñel ti xuc'ul cha'an ma'ix la' mul c'<sub>Λ</sub>Λ ya' b<sub>Λ</sub> mi cha' ty<sub>Λ</sub>lel lac Yum Jesucristo.

9 Dios mi' lu' ts'<sub>Λ</sub>ctisan jini tsa'ix b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>Λ. Jini ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yetla cha'an mi la' wajñel yic'ot i Yalobil Jesucristo lac Yum.

*Cha'an contrajiya cha'an ti' t'oxoyob i b<sub>Λ</sub> jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios*

10 Hermañujob, ti' c'aba' lac Yum mic subeñetla ti wocol t'an cha'an junlajal mi la' pensalin cha'an mach'an mi la' contrajin la' b<sub>Λ</sub> ti' t'an. Pero yom junlajal mi la' pensalin. Yom junlajal mi la' cha'len t'an cha'an mi la' wajñel ti' ñ<sub>Λ</sub>ch'<sub>Λ</sub>.

11 Joñon Pablojon. Ch<sub>Λ</sub>'ach ch<sub>Λ</sub>ncox c subeñetla, quermañujob, como an jini año' b<sub>Λ</sub> ti' yotyot jini x'ixic Cloé b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti' subon ch<sub>Λ</sub>ncox la' contrajin la' b<sub>Λ</sub> ti' t'an.

12 Ch<sub>Λ</sub>ncox c<sub>Λ</sub>le' jini como ti chajp ti chajp ch<sub>Λ</sub>ncol la' w<sub>Λ</sub>le'. An jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>le': Joñon mic ts<sub>Λ</sub>clen Pablo. Yamb<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>le': Joñon mic ts<sub>Λ</sub>clen Apolos. Yamb<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>le': Joñon mic ts<sub>Λ</sub>clen Pedro. Yamb<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>le': Joñon mic ts<sub>Λ</sub>clen Cristo, che'en.

13 ¿Pero mach ba lac Yum<sub>Λ</sub>ch Cristo ti lac pej-tyelel? ¿Tsa'ix ba sajtiyon ti cruz cha'añetla mi la' w<sub>Λ</sub>l? Mach'an ti c<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yetla ti ch'<sub>Λ</sub>m ja' tij c'aba'.

14 Wocox i y $\Delta$  $\Delta$  Dios ma'an mi juntiquileticla ti c $\Delta$ c' $\Delta$  ti ch' $\Delta$ m ja'. Jini jach Crispo yic'ot Gayo b $\Delta$  i c'aba'ob ti c $\Delta$ c' $\Delta$  ti ch' $\Delta$ m ja'.

15 Che' jini mach'an majch ch'ujbi i y $\Delta$ le' ti c $\Delta$ c' $\Delta$ y $\Delta$ etla ti ch' $\Delta$ m ja' tij c'aba'.

16 Aja, tsa' tyo c $\Delta$ c' $\Delta$  ti ch' $\Delta$ m ja' je'el jini año' b $\Delta$  ti yotyot Estéfanas. Pero ma'an c'ajal c cha'an mi junticlec yamb $\Delta$  ti c $\Delta$ c' $\Delta$  ti ch' $\Delta$ mja'.

17 Como Cristo mach'an ti' xiq'uiyon ty $\Delta$ lel cha'an c $\Delta$ c' ti ch' $\Delta$ m ja' quixtyañujob. Pero ti' xiq'uiyon ty $\Delta$ lel cha'an c sube' majlel jini t'an cha'an laj coty $\Delta$ ntyel. Mach'an ti xijq'uiyon c sube' ti cab $\Delta$  ts $\Delta$ ts b $\Delta$  t'an che' bajche' wen cujil ame sojq $\Delta$ ic i sujml $\Delta$ el cha'an ti sajti Cristo ti cruz.

*Cristo i p' $\Delta$ ty $\Delta$ lel $\Delta$ ch yic'ot i ña'ty $\Delta$ bal Dios*

18 Che' mi yubin ti sajti ti cruz Cristo cha'an laj coty $\Delta$ ntyel tonto t'an jach mi lolon ubin jini mu' b $\Delta$  i majlel ti xot'mulil. Pero ñoj i c' $\Delta$ jñibal i t'an Dios mi la cubin joñon b $\Delta$  la ch $\Delta$ nc $\Delta$ ox b $\Delta$  laj coty $\Delta$ ntyel.

19 Mi y $\Delta$ le' ti Ts'ijbubil b $\Delta$  i T'an Dios:

Mi quejel quisan i ña'ty $\Delta$ bal jini wen c $\Delta$ ntis $\Delta$ bilob' b $\Delta$ .

Mi quejel c p $\Delta$ s'en cha'an lolom jachix i ña'ty $\Delta$ bal jini am b $\Delta$  cab $\Delta$  i ña'ty $\Delta$ bal ty $\Delta$ lem jach b $\Delta$  ti mulawil,

che' mi y $\Delta$ l Dios.

20 Che' bajche' ma'ix i c' $\Delta$ jñibal wale i ña'ty $\Delta$ balob, mi i c' $\Delta$ jñibalic i yajc $\Delta$ ntisajob, mi jinic mu' b $\Delta$  i wen cha'len t'an cha'an i cha'an b $\Delta$  mulawil cha'an lac tyaje' laj coty $\Delta$ ntyel. Dios ti' p $\Delta$ s'e tonto jach jini i ña'ty $\Delta$ balob i cha'an jach b $\Delta$  mulawil.

21 Como Dios yujil bajche' mi' cha'len. Ma'an ti yac'Λ i cambeñob Dios jini año' bΛ ti mulawil cha'an jach ti cabΛ i ña'tyΛbal i cha'an jach bΛ mulawil. Pero yom i cotyañob jini chΛncol bΛ i ch'ujbin cha'an ti i t'an Dios mu' bΛ lojon c sube' aunque tonto t'an jach mi lolon yubiñob jini yaño' bΛ.

22 Jini lojon c pi'Λlob jini israelo' bΛ yomob i q'uelob i señaJlel tyac i p'ΛtyΛlel Dios. Jini la' pi'Λlob jini mach bΛ israelob yom jach i cañe' cabΛ ñuc bΛ i ña'tyΛbal i cha'an jach bΛ mulawil.

23 Pero joñon lojon chΛncol lojon c sube' i t'an Cristo tsa' bΛ joc'le ti cruz. Jini lojon c pi'Λlob jini israelo' bΛ quisintic mi yubiñob jini t'an. Jini la' pi'Λlob jini mach bΛ israelob tonto t'an jach mi lolon ubiñob.

24 Pero ti lac pejtyelex tsa' bΛ pajjyionla ti Dios cha'an lac ch'ujbin mi israelon bΛ la yic'ot mach bΛ israelonla mi lac ch'Λm'en isujm cha'an Cristo i p'ΛtyΛlelΛch Dios yic'ot i ña'tyΛbal Dios.

25 I ña'tyΛbal Dios mu' bΛ i lolon ajlel ti tonto yoque más ñuc bajche' i ña'tyΛbal quixtyañujob. I cha'libal Dios mach bΛ p'ΛtyΛlic mi' lolon q'uelob quixtyañujob yoque más p'ΛtyΛ bajche' i p'ΛtyΛlel quixtyañujob.

26 Yom mi la' ch'Λm'en isujm hermañujob, Dios ti yajcΛyonla aunque ma'ix cabΛlonla am bΛ cabΛ lac ña'tyΛbal i cha'an jach bΛ mulawil. Ma'ix cabΛlonla am bΛ cabΛ lac p'ΛtyΛlel cha'an lac cha'len xic'ojel. Ma'ix cabΛlonla mi laj q'uejlel ti ñuc ti quixtyañu ti mulawil.

27 Como Dios ti yajcΛ jini mach'Λ ba'an mi q'uejlel ti ñuc ti quixtyañujob cha'an i yac' ti quisnil

jini am b<sub>Λ</sub> cab<sub>Λ</sub> i ña'ty<sub>Λ</sub>bal i cha'an jach b<sub>Λ</sub> mulawil. Dios ti' yajc<sub>Λ</sub> jini mach'<sub>Λ</sub> ba'an i c'<sub>Λ</sub>jnibal mi q'uejlel cha'an mi y<sub>Λ</sub>j<sub>q</sub>'uel ti quisnil jini p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>28</sup> Dios ti yajc<sub>Λ</sub> jini mach'<sub>Λ</sub> ba'an i ñucl<sub>el</sub> w<sub>Λ</sub>' ti mulawil yic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> i q'uejlel ti tonto. Ti yajc<sub>Λ</sub> jini mach'<sub>Λ</sub> ba'an sajlic i ñucl<sub>el</sub> w<sub>Λ</sub>' ti mulawil cha'an mi' tsictisan ma'ix yoque i ñucl<sub>el</sub> jini mu' b<sub>Λ</sub> i lolon q'uejlel ti ñuc w<sub>Λ</sub> ti mulawil.

<sup>29</sup> Che' jini mach'an majch ch'ujbi i chan isan i b<sub>Λ</sub> ti' tyojlel Dios.

<sup>30</sup> Pero Dios ti y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>yonla lac tyem ajñel la quic'ot Cristo Jesús. Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyonla Cristo cha'an mi yajñel ti lac ña'ty<sub>Λ</sub>bal. Mi' q'uelonla ti wen Dios cha'an ti Cristo. I cha'añonixla Cristo. Cristo ti' coty<sub>Λ</sub>yonla.

<sup>31</sup> Che' jini che' bajche' mi y<sub>Λ</sub>le' jini Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios: Mi an majch yom i sube' i ñucl<sub>el</sub>, la' i sube' i ñucl<sub>el</sub> Lac Yum, che' mi y<sub>Λ</sub>le' ti' t'an Dios.

## 2

### *T'an cha'an ti' bajle ti cruz Cristo*

<sup>1</sup> Pero hermañujob che' ñac ti ñaxan c'otiyon ya' ba'añetla cha'an c subeñetla jini melel b<sub>Λ</sub> i t'an Dios mach'an tij cab<sub>Λ</sub> c'<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub> ts<sub>Λ</sub>ts tyac b<sub>Λ</sub> t'an. Mach'an tic p<sub>Λ</sub>s<sub>Λ</sub> c b<sub>Λ</sub> che' bajche' wen cujil.

<sup>2</sup> Pero che' ñac ya' añon la' wic'ot tic bajñel pensali cha'an mach'an yamb<sub>Λ</sub> mic subeñetla. Jini jach mic subeñetla cha'an Jesucristo tsa' b<sub>Λ</sub> joc'le ti cruz.

<sup>3</sup> Che' ñac ti ty<sub>Λ</sub>liyon ya' ba' añetla c'uñon. Tsit-siñayon ti b<sub>Λ</sub>q'uen.

<sup>4</sup> Mach com c wersa xiq'uetla la' ch'ujbin jini i t'an Dios. Mach'an tic tsʌtsʌ subetla che' bajche' wen cujil che' ñac tic cha'le t'an, che' ñac tic subu i t'an Dios ya' ba' añetla. Pero tic subeyetla i t'an Dios cha'an ti p'ʌtyʌl bʌ i troñel Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel Dios ti la' pusic'al.

<sup>5</sup> Cha'an ti p'ʌtyʌl bʌ i troñel Dios ti la' pusic'al mi la' ch'ujbin Dios. Mach cha'anic jach mi la' ch'ujbin i pensal jach quixtyañujob.

*Mi laj cʌn Dios cha'an ti Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel*

<sup>6</sup> Pero muc'ʌch lojon cʌle' más tsʌts bʌ t'an che' chʌncox lojon c pejcan jini xuc'ul bʌ mi yajñel ti Cristo. Pero ili ña'tyʌbalʌl mu' bʌ lojon cʌle' mach i cha'anic ili mulawil mi i cha'anic jini mu' bʌ i cha'len yumʌl wʌ' ti mulawil. Como jini mi quejel i jilelob.

<sup>7</sup> Pero mi lojon c sube' i ña'tyʌbal Dios mach'ʌ ba'an tsictiyem ti yambʌ ora. Jiñach tsa'ix bʌ i wʌ ña'tyʌ i cha'len Dios che' max tyo ti' mele ili mulawil cha'an laj cotyʌntyel mach'ʌ yujil jilel. Mi quejel la cʌq'uentyel lac ñucllel.

<sup>8</sup> Mach'an mi junticlec jini yumʌlob wʌ' ti ili mulawil ti' ch'ʌmbeyob isujm bajche' ti' pensali Dios cha'an laj cotyʌntyel. Tsa'ic i ch'ʌmbeyob isujm, mach'an ti' tsʌnsʌyob lac Yum am bʌ i ñucllel.

<sup>9</sup> Pero chʌ'ʌch bajche' ts'ijbubiliz ti' t'an Dios mi yʌl:

Mach'an mi junticlec quixtyañu tsa' bʌ i yubi, tsa' bʌ i yilʌ,  
mi tsa'ic i pensali  
jini ñoj wen bʌ tsa' bʌ i chajpʌ Dios cha'an jini mu' bʌ i p'untyan Dios.

Che' ts'ijbubil.

<sup>10</sup> Dios ti yac'onla lac ch'amben isujm jini ñoj wen b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i chajp<sub>Λ</sub> Dios cha'an ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel. Jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios lu' yujil isujm ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an ti' pusic'al Dios, jinic tyo jini más ts<sub>Λ</sub>ts tyac b<sub>Λ</sub> i sujmllel ti' pusic'al Dios.

<sup>11</sup> Mach'an majch ch'ujbi i ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes mi' pensalin yamb<sub>Λ</sub> quixtyañu. Sólo jini jach jini quixtyañu yujil isujm ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' pensalin. Ch<sub>Λ</sub>'ach je'el sólo jini jach Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ch'ujbi i ña'tyan ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' pensalin Dios.

<sup>12</sup> Mach cha'anic ti i ña'ty<sub>Λ</sub>bal mulawil pero cha'an ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyonla mi lac ña'tyan jini tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueyonla Dios cha'an ti yutslel.

<sup>13</sup> Mi lojon c sube' jini mu' b<sub>Λ</sub> lojon j c<sub>Λ</sub>n, mach cha'an ti lojon c bajñel ña'ty<sub>Λ</sub>bal pero cha'an ti' ña'ty<sub>Λ</sub>bal mu' b<sub>Λ</sub> i c<sub>Λ</sub>ntisañonla Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Mi lojon c subeñob i sujmllel cha'an ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel am b<sub>Λ</sub> yic'ot mu' b<sub>Λ</sub> yajñel bajche' yom jini Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

<sup>14</sup> Jini mach'Λ ba'an Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti' pusic'al mach'an mi' ch'Λm'en isujm jini c<sub>Λ</sub>ntisa i cha'an b<sub>Λ</sub> Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Como che' bajche' tonto t'an jach mi yubin i t'an Dios. Mach ch'ujbi i ch'Λm'en isujm i c<sub>Λ</sub>ntisa i cha'an b<sub>Λ</sub> Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios como jini jach am b<sub>Λ</sub> Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios yic'ot mi' ch'Λm'en isujm.

<sup>15</sup> Pero joñonla am b<sub>Λ</sub> Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti lac pusic'al ch'ujbi lac lu' ch'Λm'en isujm i cha'an b<sub>Λ</sub> Dios. Jini mach'Λ ba'an Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios yic'ot mach ch'ujbi i ña'tyañob bajche' mi lac ch'Λm'en isujm.

16 Ts'ijbubil ti' t'an Dios mi y $\Delta$ l: Ma'an majch mi' ña'tyan ch $\Delta$  b $\Delta$  an ti' pusic'al lac Yum. Mach'an yamb $\Delta$  yajc $\Delta$ antisa Dios. Pero joñonla am b $\Delta$  Ch'ujul b $\Delta$  i Ch'ujlel Dios la quic'ot mi lac pensalin che' bajche' mi' pensalin Cristo.

### 3

*Lac pi'al lac b $\Delta$  ti troñel mu' b $\Delta$  lac cha'liben i troñel Dios*

1 Pero mach ch'ujbi c pejcañetla che' bajche' jini mu' b $\Delta$  i p $\Delta$ s'en majlel i bijlel Ch'ujul b $\Delta$  i Ch'ujlel Dios. Tic pejc $\Delta$ ayetla che' bajche' jini max tyo b $\Delta$  ba'an mi' ña'tyañob. Como che' bajche' al $\Delta$ let tyo la yi ti i ch'ujbintyel Cristo yubil.

2 Tic subeyetla c'un jach b $\Delta$  c $\Delta$ antisa che' bajche' la' chu'. Como che' bajche' ch'oc al $\Delta$ let tyo la yubil. Max tyo ba'an tic subeyetla jini ts $\Delta$ ts b $\Delta$  c $\Delta$ antisa i wenta b $\Delta$  we'el. Como max tyo ch'ujbi la' ch' $\Delta$ me' yubil. Como c' $\Delta$  $\Delta$  wale iliyi max tyo ch'ujbi la' ch' $\Delta$ m'en isujm.

3 Como ch $\Delta$ ncol tyo la' cha'len ch $\Delta$  b $\Delta$  yom tsucul b $\Delta$  la' pusic'al. Che' mi la' mich'q'uel la' b $\Delta$  yic'ot periyal yic'ot che' mach junlajal la' pensal, ¿mach ba ch $\Delta$ ncol tyo la' mele' ch $\Delta$  b $\Delta$  yom tsucul b $\Delta$  la' pusic'al, che' jini? Ch $\Delta$ ncol jach tyo la' wajñel bajche' pejtyel yaño' b $\Delta$  quixtyañu mach' $\Delta$  ba'an mi' ch'ujbiñob Dios.

4 Como che' juntiquil mi y $\Delta$ le': Joñon mic ts $\Delta$ aclen Pablo, che'en, yamb $\Delta$  mi y $\Delta$ le': Joñon mic ts $\Delta$ aclen Apolos, che'en, ¿mach ba lajalet tyo la bajche' yaño' b $\Delta$  quixtyañujob mu' b $\Delta$  i cha'len ch $\Delta$  b $\Delta$  yom tsucul b $\Delta$  i pusic'al?



<sup>5</sup> ¿Majchonqui? ¿Majchqui jini Apolos? Ajtroñelon lojon jach i cha'año' b<sub>Λ</sub> Dios. Ti la' ch'ujbi cha'an tic subeyetla i t'an Dios. Jujuntiquilon lojon ti lojon c cha'le jini troñel tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c'on lojon c cha'len lac Yum.

<sup>6</sup> Joñon che' bajche' tic cha'le pac' yubil. Apolos che' bajche' ti' mul ja'le yubil. Pero Dios ti y<sub>Λ</sub>c'Λ ti colel.

<sup>7</sup> Che' jini, ma'ix ñ<sub>uc</sub> mi jinic tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le pac' mi jinic tsa' b<sub>Λ</sub> mul ja'le yubil. Jini jach ñ<sub>uc</sub> Dios mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c' ti colel jini pac'.

<sup>8</sup> Junlajal ñ<sub>uc</sub> jini tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le pac' yic'ot jini tsa' b<sub>Λ</sub> i mul ja'le yubil. Dios mi quejel i tyoje' ti jujuntiquil. Jiñ<sub>Λ</sub>ch bajche' ti' cha'libe i troñel mi wen o mi mach wen ti' cha'le.

<sup>9</sup> Como motin ajtroñelon lojon i cha'an b<sub>Λ</sub> Dios. Jatyetla i choletla ba' mu' ti troñel Dios yubil. Che' je'el i yotyotyetla yubil ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i mele' Dios.

<sup>10</sup> Che' bajche' mi wen b<sub>Λ</sub> xmel otyotyon yubil. Ti yutslel Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyon j c'Λcchocon i ts'ajquil i yebal otyot yubil. Yaño' b<sub>Λ</sub> mi quejel ti troñel ti' pam yubil. Pero jujuntiquil yom i wen q'uele' bajche' mi' mele' i troñel ti' pam i yebal b<sub>Λ</sub> otyot.

<sup>11</sup> Che' tsa'ix c'Λcchoconti i ts'ajquil i yebal jump'ej otyot ma'ix majch ch'ujbi i c'Λcchocon yamb<sub>Λ</sub>. Jesucristo che' bajche' i ts'ajquil i yebal otyot. Jiñ<sub>Λ</sub>ch tsa' b<sub>Λ</sub> la' ch'ujbi.

<sup>12</sup> An cab<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ch'ujbi i c'Λñe' quixtyañu cha'an i mele' i yotyot ti' pam i c'Λclib. Jujuntiquil quixtyañu mi' c'Λñe' mi oro, plata, yic'ot ñoj wen b<sub>Λ</sub> tyun, mi tye', jam yic'ot jal<sub>Λ</sub>l yubil cha'an mi' mele' i yotyot.

13 Como ti yorojlel melojel mi quejel i tsictiyel i troñel jujuntiquil quixtyañu mi wen mi mach wen ti' cha'le. Como ti yorojlel melojel mi quejel i ñumel ti c'ajc jini tsa' b<sub>Λ</sub> i c'añ<sub>Λ</sub> i mele' i yotyot yubil. Ya'i mi tsictiyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti' c'añ<sub>Λ</sub> i mel i yotyot yubil.

14 Mi mach'an ti puli jini tsa' b<sub>Λ</sub> i mele ti' pam i c'ac'lib che' mi ñumel ti c'ajc mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uentyel i tyojol i troñel.

15 Pero mi ti puli jini tsa' b<sub>Λ</sub> i c'añ<sub>Λ</sub> ti troñel yubil mi' s<sub>Λ</sub>t pejtyel i troñel. Pero mi quejel i coty<sub>Λ</sub>ntyel jini quixtyañu pero che' bajche' cole' i pulel ti c'ajc.

16 ¿Mach ba la' wujil isujm jump'ej i templojetla yubil ba' mi' cha'len chumty<sub>Λ</sub>l Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios?

17 Che' bajche' mi an majch mi tyeche' contra-jiya mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñet la' t'oxe' la' b<sub>Λ</sub> ch<sub>Λ</sub>ncox i jeme' i templo Dios yubil. Dios mi quejel i jisan jini quixtyañu je'el como ch'ujul i templo Dios. I templojetixla Dios.

18 Ma' mi la' lotin la' b<sub>Λ</sub>. Mi an majch mi lolon al wen yujil, la' i yajñel che' bajche' ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yujil cha'an mi yoque tyaj i ña'ty<sub>Λ</sub>bal ty<sub>Λ</sub>lem b<sub>Λ</sub> ti Dios.

19 Como i tontojlel jach mi' q'uele' Dios jini i bajñel ña'ty<sub>Λ</sub>bal jach b<sub>Λ</sub> quixtyañujob. Jini Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios mi y<sub>Λ</sub>l: Dios mi y<sub>Λ</sub>c' ti yajlel cha'an ti mismo i ña'ty<sub>Λ</sub>bal jini mu' b<sub>Λ</sub> i lolon ña'tyan wen yujil.

20 Mi y<sub>Λ</sub>le' je'el ti Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios: Yujil isujm lac Yum ma'ix i c'aj<sub>Λ</sub>nibal jini mu' b<sub>Λ</sub> i lolon al wen yujil.

21 Jin cha'an ma'an majch ch'ujbi i p<sub>Λ</sub>t i b<sub>Λ</sub> ti ñuc cha'an ch<sub>Λ</sub>ncox i lolon ts<sub>Λ</sub>clen majlel yamb<sub>Λ</sub>

quixtyañu como lu' la' cha'añach pejtyel chΛ bΛ yes an.

<sup>22</sup> Lu' la' cha'añach ti pejtyel mi joñoñach mi Apolos mi Pedro mi ili mulawil, mi laj cuxtyalel. La' cha'añach che' mi lac sajtyel. La' cha'añach ili ora wale iliyi yic'ot jini tyal tyo bΛ ora. Pejtyel lu' la' cha'añach.

<sup>23</sup> Che' je'el jatyetla i cha'añetla Cristo. Cristo i cha'añach Dios.

## 4

### *I troñel jini yajcΛbil bΛ ajsubt'añob ñumel*

<sup>1</sup> Yom mi la' q'uelon lojon che' bajche' ajtroñelon lojon jach i cha'an Cristo tsa' bΛ aq'uentiyon ti lojon c wenta cha'an j cantisañetla jini i t'an Dios max tyo bΛ ba'an tsictiyem i sujmllel ti yambΛ ora.

<sup>2</sup> Wersa yom mi tsictiyel xuc'ulach mi' cha'len troñel jini ajtroñelob.

<sup>3</sup> Pero joñon c bajñel ma'ix muc'on ti pensal che' mi la' wΛle' mi wen o mi mach wen tic cha'le c troñel o mi yaño' bΛ mi yΛle' mi wen o mi mach wen tic cha'le. Mi jinic joñon ma'ix mic lolon al mi wen tic cha'le.

<sup>4</sup> Aunque ma'ix chΛ bΛ mi saj al c pusic'al como wen tic cha'le mi cubin pero mach jinic mi yΛl mi weñach tic cha'le che' ma'ix chΛ bΛ mi yΛl c pusic'al. Lac Yum jach yujil isujm mi wen tic cha'le.

<sup>5</sup> Jin cha'an max tyo la' wΛ ale' mi wen o mi mach wen ti' cha'libe i troñel Dios yambΛ quixtyañu che' max tyo i yorojlel. Pijtyan jintyo mi tyalel lac Yum. Lac Yum mi quejel i tsictisan chΛ bΛ an ti lojon c pusic'al. Che' jini mi quejel i lu' ña'tyañob chΛ bΛ och ti lojon c cha'libe i troñel Dios ti pejtyelel lojon

c pusic'al. Che' jini mi quejel i subentyel i ñucel ti jujuntiquilonla ti Dios cha'an bajche' ti lac cha'libe i troñel Dios.

<sup>6</sup> Hermañujob, cha'an la' wenlel ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch ch<sub>Λ</sub>ncox c tyaj c b<sub>Λ</sub> ti t'an yic'ot Apolos ti lajoñel cha'an la' ña'tyan bajche' yom mi la' wajñel che' bajche' ts'ijbubil ti t'an Dios. Cha'an mach'an majch mi' más q'uel ti ñuc juntiquil ajtroñel i cha'an b<sub>Λ</sub> Dios che' mi' p'aje' yamb<sub>Λ</sub>.

<sup>7</sup> ¿Majchqui parte ti y<sub>Λ</sub>q'ueyet a c'<sub>Λ</sub>jnibal? ¿Am ba a c'<sub>Λ</sub>jnibal mach'<sub>Λ</sub> ba'an ti y<sub>Λ</sub>q'ueyetla Dios? Mi ti aq'uentiyetla, ¿chucoch, che' jini, mi la' chan isan la' b<sub>Λ</sub> che' bajche' ti la' bajñel ti la' tyaja la' c'<sub>Λ</sub>jnibal mi la' cha'len?

<sup>8</sup> Che' bajche' anix la' cha'an pejtyelel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> la' wom ti jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> la' ch'ujbin. Mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yamb<sub>Λ</sub> la' wom yubil. Ch<sub>Λ</sub>ncox la' wa' cha'len yum<sub>Λ</sub>l yubil. C<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>lon lojon yubil. Melelic yum<sub>Λ</sub>letla cha'an mi lojon c motin cha'len yum<sub>Λ</sub>l quic'otyetla.

<sup>9</sup> Yajc<sub>Λ</sub>bilon b<sub>Λ</sub> ajsubt'añon lojon ñumel. Che' bajche' Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ueyon lojon c ñusan wocol che' bajche' ma'ix lojon j c'<sub>Λ</sub>jnibal mi cubin. Ti y<sub>Λ</sub>q'ueyon lojon ba' ch'ujbi i lu' q'uelon lojon pejtyel quixtyañu yic'ot ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol b<sub>Λ</sub> ti panchan. Ac'<sub>Λ</sub>lonix lojon ti ts<sub>Λ</sub>nts<sub>Λ</sub>ntyel yubil.

<sup>10</sup> Che' bajche' tonto añon lojon mi' q'ueloñob quixtyañu cha'an ti caj Cristo pero jatyetla wen an la' ña'ty<sub>Λ</sub>bal mi la' w<sub>Λ</sub>l cha'an ti Cristo. C'uñon lojon pero jatyetla p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>letla mi la' w<sub>Λ</sub>l yubil. Mi la' q'uejlel ti ñuc pero joñon lojon mi lojon c p'ajty<sub>Λ</sub>l.

11 C'ΛΛ wale iliyi tsa'ix lojon c ñusΛ wi'ñal yic'ot tyΛquin ti'. Ma'ix jasΛ lojon c pislel. Mi lojon cajts'el. Ma'ix lojon cotyot.

12 Mi lojon c lujb'an che' mi lojon c cha'len troñel tij c'Λb. Che' mi lojon cΛl'entyel mi lojon caq'ue' ti wen bΛ t'an. Che' mi lojon quilan wocol mi lojon j cuche' ti wen.

13 Che' mi' contrajiñon lojon ti' t'añob mi lojon c cha' pejcan ti uts bΛ t'an. Mi' q'ueloñob che' bajche' misejelΛlon lojon am bΛ ti lum. C'ΛΛ wale iliyi mi' q'uelon lojon che' bajche' jini más bibajax bΛ wΛ ti mulawil.

14 Mach'anix mic ts'ijbun ili t'an cha'an j quisñiñetla pero cha'an c tyumbiñetla che' bajche' p'untyΛbilet bΛ la calobil.

15 Como aunque an diez mil ajcΛntisa tsa' bΛ i cΛntisΛyetla cha'an Cristo pero ma'ix cabal la' tyat. Como che' bajche' la' tyatyon yubil cha'an ti la' ch'ujbi Cristo Jesús che' ñac tic subeyetla jini t'an cha'an laj cotyΛntyel.

16 Jin cha'an mic subeñetla: Cha'lenla bajche' tij cΛntisΛyetla.

17 Jin cha'an tsa'ix c chocbeyetla tyΛlel Timoteo. Mic p'untyan Timoteo xuc'ul bΛ calobil yubil cha'an ti lac Yum. Timoteo mi quejel i c'ajtisΛbeñetla bajche' mi cajñel cha'an chΛncol c ch'ujbin Cristo. Mi quejel i c'ajtisΛbeñetla bajche' mij cΛntisañob je'el jini ochemo' bΛ ti' t'an Dios ba'ical jach mic ñumel ti cΛntisa.

18 Cha'tiquil uxtiquiletla chΛncox la' chan isan la' bΛ. Mi la' lolon ña'tyan ma'ix mi quejel c tyΛlel ti jula' ya' ba' añetla.

19 Pero mi che' yom lac Yum ma'ix jal mi quejel j c'otyel j q'ueletla. Che' jini mi quejel j q'uele' mi yoque an i p'ʌtyʌlel Dios yic'ot jini chʌncol bʌ i chan isan i bʌ o mi ti i ti' jach mi lolon al mi chʌncol i ch'ujbin.

20 Mach ti' t'an jach quixtyañu mi tsictiyel mi chʌncol i yumin Dios ti' pusic'al. Pero cha'an bajche' mi' cha'len mi' tsictisan mi an i p'ʌtyʌlel Dios yic'ot.

21 ¿Baqui bʌ la' wom che' mic cha' tyʌlel cula' añetla? ¿La' wom ba mi cʌq'ueñetla la' xot' la' mul cha'an ma'an ti la' tyoj'isʌ la' bʌ? ¿O la' wom ba mic p'untyañetla yic'ot mic pejcañetla ti uts bʌ t'an cha'an tsa'ix la' wʌ tyoj'isʌ la' bʌ? ¿Baqui bʌ la' wom che' jini?

## 5

### *Melojel cha'an jini tsa' bʌ i cha'le i tsuculel*

1 Tsa'ix lu' ubinti ba'ical cha'an an juntiquil winic ya' ba' añetla tsa'ix bʌ i cha'le i tsuculel mach'ʌ ba'an mi' saj cha'leñob mi jinic jini mach bʌ ba'an mi' ña'tyañob. Jini winic mi yajñel yic'ot i q'uexol i ña'.

2 Pero jatyetla chʌncol tyo la' lolon chan isan la' bʌ. Yom mi la' wuc'tyʌben i mul. La' chojqic loq'uel ti la' tyojlel jini tsa' bʌ i cha'le i tsuculel.

3 Aunque mach ya'ic añon pero tic pusic'al ya' añon yubil. Che' bajche' ya'ic añon tsa'ix c wʌ ña'tyʌ bajche' yom mi la' tyoj'isan.

4 Much'quin la' bʌ che' bajche' yom lac Yum Jesu-cristo. Ya' añon ya' ba' añetla tic pusic'al je'el. Ya'an i p'ʌtyʌlel lac Yum la' wic'ot cha'an i cotyañetla.

5 Yom mi la' w<sub>Λ</sub>c' ti' wenta Satanás cha'an i yubin wocol ti' b<sub>Λ</sub>c'tyal cha'an mi jis<sub>Δ</sub>ntyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom i bajñel tsucul pusic'al cha'an mi coty<sub>Δ</sub>ntyel i ch'ujlel che' mi cha' ty<sub>Λ</sub>lel lac Yum Jesús.

6 Mach yom mi la' chan isan la' b<sub>Λ</sub> cha'an jini ch<sub>Δ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> la' cha'len. ¿Mach ba la' wujil isujm jini w<sub>Λ</sub> albil b<sub>Λ</sub> t'an ba' mi y<sub>Λ</sub>l: Cha'an ti ts'itya' jach levadura mu' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>q'uen i wos i b<sub>Λ</sub> caxlan waj mi lu' wose' i b<sub>Λ</sub> jini caxlan waj? che'en.

7 Loc'sanla jini mulil ya' ba' añetla che' b<sub>Λ</sub> bajche' levadura mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uen i wos i b<sub>Λ</sub> caxlan waj cha'an mi la' wajñel ti s<sub>Δ</sub>c. Como s<sub>Δ</sub>quetla. Che' jini añetla che' bajche' tsiji' b<sub>Λ</sub> wajetla mach'Λ ba'an yic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>q'uen i wos i b<sub>Λ</sub> caxlan waj. Jiñach che' bajche' ti' c'uxuyob ti pascua b<sub>Λ</sub> q'uin ti ñoj oniyix. Chajp<sub>Δ</sub>bilix pascua b<sub>Λ</sub> q'uin yubil. Como tsa'ix i y<sub>Λ</sub>c'Λ i b<sub>Λ</sub> ti sajtyel Cristo cha'an laj coty<sub>Δ</sub>ntyel che' bajche' ts<sub>Δ</sub>ns<sub>Δ</sub>bil b<sub>Λ</sub> tiñame' tsa' b<sub>Λ</sub> i ts<sub>Δ</sub>ns<sub>Δ</sub>yob ti pascua b<sub>Λ</sub> q'uin ti ñoj oniyix.

8 Che' jini yom mi la' cajñel che' bajche' tsijibonla ti jump'ej lac pusic'al ti wen b<sub>Λ</sub> lac pensal. Añonla che' bajche' jini waj mach b<sub>Λ</sub> ba'an yic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uen i wos i b<sub>Λ</sub> caxlan waj. Mach yom mi la' cajñel che' an tyo lac tsuculel che' an tyo lac mul. Che' bajche' an tyo la quic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>q'uen i wos i b<sub>Λ</sub> caxlan waj che' an tyo lac mul.

9 Tic ts'ijbubetla ti yamb<sub>Λ</sub> jun cha'an mach yom mi la' wajñel yic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len i tsuculel.

10 Mach yom mi la' junyajlel loq'uel ba'an jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' ña'tyañob, jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len i tsuculel, mi jinic mu' b<sub>Λ</sub> i mich'q'uel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an b<sub>Λ</sub> i pi'Λl, jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len xujch', mi jinic mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujutisan jini melez jach b<sub>Λ</sub> dios

tyac. Como mi ma' mi la' wajñel yic'otyob che' jini, wersa yom mi la' loq'uel ti ili mulawil yubil.

<sup>11</sup> Pero tic ts'ijbubeyetla cha'an mach yom mi la' wajñel yic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> i lolon al i b<sub>Λ</sub> ti ochem b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios mi ch<sub>Λ</sub>ncol tyo i cha'len i tsuculel, mi ch<sub>Λ</sub>ncox i mich'q'uel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an i pi'Al mi ch<sub>Λ</sub>ncox i ch'ujutisan melez jach b<sub>Λ</sub> dios, mi ch<sub>Λ</sub>ncox i cha'len tsucul t'an o mi ch<sub>Λ</sub>ncox ti q'uixnijel. Mach yom mi jinic mi la' cha'len uch'el yic'ot.

<sup>12-13</sup> Como mach c wenta c mel jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an ochem ti' t'an Dios. Dios mi quejel i melob. Pero jatyetla añach ti la' wenta la' mele' ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Jini cha'an chocoxla loq'uel ti la' tyojlel jini tsa' b<sub>Λ</sub> i cha'le mulil.

## 6

*Mach yom mi lac cha'len melojel cha'an periyal tyac ba'an am b<sub>Λ</sub> ye'tyel mach b<sub>Λ</sub> ochem ti' t'an Dios*

<sup>1</sup> Mi an cha'tiquiletla mu' b<sub>Λ</sub> la' contrajin la' b<sub>Λ</sub> ochemet b<sub>Λ</sub> la' ti' t'an Dios, ¿bajche'qui isujm, che' jini, mi la' wa' majlel la' mel la' b<sub>Λ</sub> ba'an am b<sub>Λ</sub> ye'tyel mach b<sub>Λ</sub> ba'an ochem ti' t'an Dios? Mejor mi la' mele' la' b<sub>Λ</sub> ti' tyojlel ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

<sup>2</sup> ¿Mach ba la' wujil isujm ti jini tyal tyo b<sub>Λ</sub> ora jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios mi quejel i mele' jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an ochem ti' t'an Dios? Jixcu mi mu' tyo quejel lac mel jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an ochem ti' t'an Dios, ¿mach ba ch'ujbi la' mele' jini saj tyac jach b<sub>Λ</sub> la' contrajiya?

<sup>3</sup> ¿Mach ba la' wujil isujm mu' tyo quejel lac mel ajtroñel i cha'an b<sub>Λ</sub> Dios ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti panchan?



¿Mach ba más ch'ujbi lac mele' hermañujob cha'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac jach w<sub>Λ</sub>' b<sub>Λ</sub> an ti mulawil, che' jini?

<sup>4</sup> Mi an contrajiya ba'an hermañujob, ¿chucoch mi la' majlel ti melojel ba'an jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an ochem ti' t'an Dios che' jini?

<sup>5</sup> Ch<sub>Λ</sub>ncol c<sub>Λ</sub>le' jini cha'an quisintic mi la' wubin. ¿Mach'a ba'an mi junticlec jas<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> i ña'ty<sub>Λ</sub>bal ba'añetla cha'an i tyoj'isan che' mi' contrajiñob i b<sub>Λ</sub> hermañujob?

<sup>6</sup> ¿Jixcu c'añ<sub>Λ</sub>l ba mi wa' p<sub>Λ</sub>ye' majlel ti melojel yamb<sub>Λ</sub> hermañu ba'an jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an ochem ti' t'an Dios? Mach yom.

<sup>7</sup> Che' mi la' mele' la' b<sub>Λ</sub> tsiquil<sub>Λ</sub>ch mach xuc'uleticla, che' jini. ¿Chucoch ma'an mi la' cuch'en i mul la' pi'<sub>Λ</sub>l? Mejor mi la' cuche' che' an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' chilbeñetla.

<sup>8</sup> Pero jatyetla ch<sub>Λ</sub>ncox la' cha'len mach'<sub>Λ</sub> wen. Jinic tyo mi la' cha'len xujch'. Mi la' xujch'ibeñob ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

<sup>9</sup> ¿Mach ba la' wujil isujm mach ch'ujbi i yochel ba' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub>l Dios jini mach'<sub>Λ</sub> weñob? Ma' mi la' lotin la' b<sub>Λ</sub>. Mach ch'ujbi i yochel ba' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub>l Dios mi jinic jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len i tsuculel, mi jinic jini mu' b<sub>Λ</sub> i ch'ujutisan melél jach b<sub>Λ</sub> dios tyac, mi jinic jini am b<sub>Λ</sub> t'an yic'ot yamb<sub>Λ</sub> winic yamb<sub>Λ</sub> x'ixic, mi jinic jini winicob mi x'ixicob mu' b<sub>Λ</sub> laja pejcañob i b<sub>Λ</sub>.

<sup>10</sup> Mach ch'ujbi i yochel jini ajxujch'ob mi jinic mu' b<sub>Λ</sub> i mich'q'uel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an b<sub>Λ</sub> i pi'<sub>Λ</sub>l, mi jinic jini xq'uixnijelob mi jinic jini xjop't'añob, mi jinic jini mu' b<sub>Λ</sub> i wersa ch'<sub>Λ</sub>mben jini mach b<sub>Λ</sub> i cha'anic. Mach ochob ba' mi' cha'len yum<sub>Λ</sub>l Dios.

11 Ch'ach an lamitaletla wajali pero tsa'ix sac isantiyetla. Tsa'ix la' w'aq'ue la' b' Dios cha'an i cha'añetla. Chancox la' q'uejlel ti tyoj ti Dios cha'an ti lac Yum Jesús yic'ot cha'an ti Ch'ujul b' i Ch'ujlel lac Dios.

*I cha'añach Dios lac bac'tyal*

12 Melelach bajche' mi y'lob: Librejix añon cha'an c cha'len ch' b' jach yes com c mele', che'ob. Pero ma'ix lu' an i c'aj'nibal cha'an c mele'. Pero mach'anix mi quejel c' c' b' cha'an c cha'len ame mi quejel c bej mulan c cha'len.

13 Melelach bajche' mi y'lob: Ti aq'uenti we'el cha'an lac ñac' cha'an laj c'uxe'. Ti ajq'ui lac ñac' cha'an mi yochel lac we'el, che'ob. Pero Dios mi quejel i jisan we'el yic'ot lac ñac' che' mach b' ba'an ch' an i c'aj'nibal. Pero ma'ix melel lac bac'tyal cha'an lac cha'len lac tsuculel. Ti aq'uentiyonla lac bac'tyal cha'an tsictiyic i ñuclel lac Yum. Ti ajq'ui lac bac'tyal cha'an i c'an lac Yum.

14 Ch'ach bajche' Dios ti tyeche loq'uel lac Yum ba'an sajtyemo' b' ch'ach je'el mi quejel i tye-jch'isañonla loq'uel ba'an sajtyemo' b' cha'an ti i p'atyalel.

15 ¿Mach ba la' wujil isujm añetla ti' bac'tyal Cristo ti jujuntiquiletla? ¿Mu' ba c' c' bac'tyal i cha'an b' lac Yum cha'an mi yajñel yic'ot i bac'tyal x'ixic i tsuculel b' mi' cha'len mu' b' i choñe' i b', che' jini? Mach uts'atic.

16 ¿Mach ba la' wujil isujm jini mu' b' i y'ac' i b' ti pejcantyel ti x'ixic mu' b' i chon i b', juntiquil jach i bac'tyal mi yajñel yic'ot? Como ts'ijbubil ti'

t'an Dios mi y<sub>Λ</sub>: Jini cha'tiquil mi yajñel ti jump'ej jach i b<sub>Λ</sub>c'tyal yubil.

17 Pero jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c' i b<sub>Λ</sub> ti lac Yum mi yajñel ti juntiquil jach yic'ot lac Yum cha'an ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

18 Mach la' saj jac' la' cha'len la' tsuculel, che' jini. Ma'ix mulil mu' b<sub>Λ</sub> más ac' ti asiyel lac b<sub>Λ</sub>c'tyal che' bajche' jini mulil.

19 ¿Mach ba la' wujil isujm la' b<sub>Λ</sub>c'tyal i temploj<sub>Λ</sub>ch Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios tsa'ix b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueyonla Dios? Mi yajñel Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios ti jatyetla. Mach la' bajñel cha'anic la' b<sub>Λ</sub>c'tyal.

20 Como Dios ti' mañ<sub>Λ</sub>yetla ti ñoj lets b<sub>Λ</sub> i tyojol. Jin cha'an yom mi la' tsictisan i ñucl<sub>Λ</sub>el Dios cha'an ti la' b<sub>Λ</sub>c'tyal yic'ot ti la' pusic'al. Como i cha'añ<sub>Λ</sub>ch Dios lac b<sub>Λ</sub>c'tyal yic'ot lac pusic'al.

## 7

### *T'an cha'an ñujpuñel*

1 Wale mic ts'ijbubeñetla cha'an mic jac'beñetla jini tsa' b<sub>Λ</sub> la' c'ajtibeyon ti jun. Melel<sub>Λ</sub>ch, weñ<sub>Λ</sub>ch che' mach'an mi' p<sub>Λ</sub>ye' yijñam winic.

2 Pero cha'an ma'ix mi' cha'len i tsuculel yom jujuntiquil i p<sub>Λ</sub>ye' yoque yijñam b<sub>Λ</sub>. Jujuntiquil x'ixic yoque i ñoxi'al b<sub>Λ</sub>.

3 I ñoxi'al jini x'ixic, i yijñam jini winic yom i ch'ujbibeñob i b<sub>Λ</sub> cha'an mi yajñel bajche' yom cha'an i ñoxi'al<sub>Λ</sub>ch cha'an i yijñam<sub>Λ</sub>ch.

4 I yijñam mach i yumic i bajñel b<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>c'tyal como i cha'añ<sub>Λ</sub>ch je'el i ñoxi'al. Ch'<sub>Λ</sub>ch je'el i ñoxi'al mach

i bajñel yumic i bΛc'tyal pero i cha'añΛch yijñam je'el.

<sup>5</sup> Mach yom i cΛy i ch'ujbibeñob i bΛ. Jini jach mi ti poj bajñel lajayob i t'an cha'an puro oración mi' cha'leñob. Ti wi'il mi' cha' ch'ujbibeñob i bΛ cha'an ma'ix mi yΛq'uen i yotsañob i mul Satanás che' mach ch'ujbi i bajñel tic'ob i bajñel i bΛ.

<sup>6</sup> Mach'an mi cΛe' mi wersa yom mi la' pΛye' la' wijñam pero ch'ujbiyΛch mi la' wom.

<sup>7</sup> Joñon com añeticla mu' bΛ la wajñel che' bajche' añon. Pero ti chajb ti chajb bajche' ti yΛq'ueyonla la cajñel Dios.

<sup>8</sup> Mic subeñob jini max tyo bΛ ba'an i yijñam i ñoxi'al yic'ot meba' 'ixicob: Más wen mi mach'an ti' pΛyΛ yijñam, mi mach'an mi pΛjyel ti winic. Che' bajche' añon.

<sup>9</sup> Pero mi mach ch'ujbi i tic' i bΛ, la' i pΛye' yijñam, la' pΛjyic ti' ñoxi'al jini x'ixic, che' jini. Como más wen mi ti pΛyΛ yijñam mi ti pΛjyi ti' ñoxi'al jini x'ixic. Mach wen che' muc' jach i wersa mulan ti' pusic'al i cha'len i tsuculel.

<sup>10</sup> Pero mic xiq'ue' jini tsa'ix bΛ i tyajayob i bΛ cha'an mach i cΛye' i ñoxi'al jini x'ixic. Mach c cha'anic ili mandar. Lac YumΛch ti yΛΛ che' ñac bΛ tsajni wΛ' ti mulawil.

<sup>11</sup> Pero mi ti' cΛyΛ i ñoxi'al jini x'ixic yom i bajñel ajñel o yom i cha' majlel ba'an i ñoxi'al. ChΛ'Λch je'el jini winic mach yom i cΛy i yijñam.

<sup>12</sup> Jini yaño' bΛ mic subeñob bajche' mic bajñel pensalin mi chΛ'Λch yom lac Yum. Como mach'an ti yΛΛ lac Yum che' ñac wΛ' an ti mulawil. Mi anix yijñam juntiquil winic che' ti queji i ch'ujbin i t'an Dios, mi ma'ix mi' ch'ujbin i t'an Dios i yijñam, pero

mi yom bej ajnic jini x'ixic yic'ot i ñoxi'al mach yom i caye' yijñam cha'an ti caj mach'an ochem ti' t'an Dios.

13 Mi an i ñoxi'al juntiquil x'ixic che' ti queji i ch'ujbin i t'an Dios, mi ma'ix mi' ch'ujbin i t'an Dios i ñoxi'al, pero mi yom bej ajnic jini winic yic'ot i yijñam mach yom i caye' i ñoxi'al cha'an ti caj mach'an ochem ti' t'an Dios.

14 C'o'ojl mu' tyo quejel i ch'ujbin Dios i ñoxi'al che' mi yajñel yic'ot yijñam ochem bΛ ti' t'an Dios. C'o'ojl mu' tyo quejel i ch'ujbin Dios i yijñam che' mi yajñel yic'ot i ñoxi'al ochem bΛ ti' t'an Dios. Mi ti' cΛyΛyob i bΛ ame ma'ix mi quejel i ch'ujbin i t'an Dios i yalobilob.

15 Pero mi wersa yom i loq'uel jini mach bΛ ba'an ochem ti' t'an Dios ba'an jini ochem bΛ mi yijñam o mi i ñoxi'al, la' loq'uic.

16 Hermana x'ixic, ¿bajche'qui ma' ña'tyan jixcu mi mu' tyo quejel i ch'ujbin i t'an Dios a ñoxi'al je'el che' mi yajñel awic'ot? Hermano, ¿bajche'qui ma' ña'tyan jixcu mi mu' tyo quejel i ch'ujbin i t'an Dios a wijñam je'el che' mi yajñel awic'ot? C'o'ojl mu' tyo quejel i ch'ujbin.

17 La' bej ajnic ti jujuntiquil che' bajche' an che' ñac max tyo ti' pΛyΛ Dios cha'an i ch'ujbin. Che' bajche' lac Yum ti yΛq'ue i yajñel che' yom tyo bej ajnic. ChΛ^ach mic tyumbiñob pejtyel ochemo' bΛ ti' t'an Dios ba'ical jach añob.

18 Mi Dios ti' pΛyΛ juntiquil cha'an i ch'ujbin Dios che' wΛ tsepelix i pΛchΛlel chΛ^ach yom mi yajñel. Mi Dios ti' pΛyΛ che' max tyo tsepelic i pΛchΛlel mach yom i yΛc' ti tsepol i pΛchΛlel.

19 Ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' cha'len che' tsepel o mi mach tsepel lac p<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>lel. Pero jini yom b<sub>Λ</sub> mi lac cha'len jiñ<sub>Λ</sub>ch ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom Dios.

20 Ti jujuntiquil hermano yom i bej ajñel bajche' an che' ñac max tyo ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> Dios cha'an i ch'ujbin.

21 Mi añet ti a yum ti lolon troñel jach che' ñac ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yet cha'an a ch'ujbin Dios, mach a pensalin. Pero mi añ<sub>Λ</sub>ch bajche' ma' loq'uel ti lolon troñel jach, loq'uen, che' jini.

22 Jini lolon ajtroñel jach b<sub>Λ</sub> che' ñac ti' p<sub>Λ</sub>jyi cha'an i ch'ujbin lac Yum, wale librejix an cha'an ti lac Yum aunque chucul tyo ti troñel i cha'an b<sub>Λ</sub> mulawil. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch je'el jini libre am b<sub>Λ</sub> quixtyañu che' ñac ti p<sub>Λ</sub>jyi wale lolon ajtroñel jach i cha'an b<sub>Λ</sub> Cristo yubil.

23 Dios ti' mañ<sub>Λ</sub>yetla ti ñoj lets b<sub>Λ</sub> i tyojol. Mach la' w<sub>Λ</sub>c' la' b<sub>Λ</sub> la' yumin quixtyañu. Jini jach mi la' yumin Dios.

24 Jini cha'an hermañujob bej ajñenla che' bajche' añetla che' max tyo ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yetla Dios.

25 Ma'ix aq'uebilon mandar ti lac Yum cha'an jini max tyo b<sub>Λ</sub> ti' p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> yijñam. Pero mi c<sub>Λ</sub>le' bajche' mic ña'tyan como tsa'ix i p'unty<sub>Λ</sub>yon lac Yum. Ch'ujbi la' ch'ujbibeñon c t'an.

26 Mic ña'tyan wen mi yajñel quixtyañu che' bajche' an che' ma'ix yijñam che' ma'ix i ñoxi'al jini x'ixic. Como ch<sub>Λ</sub>ncol lac ñusan wocol wale iliyi.

27 Mi añ<sub>Λ</sub>ch a wijñam mach a c<sub>Λ</sub>ye'. Mi ma'ix a wijñam mach a jop' a p<sub>Λ</sub>y.

28 Pero mach mulilic mi ti a p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub> a wijñam. Mi ti' jac' <sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>yol xc'al<sub>Λ</sub>, ma'ix i mul. Pero mi quejel i más ñusañob wocol w<sub>Λ</sub>' ti mulawil jini am b<sub>Λ</sub> yijñam

am b<sub>Λ</sub> i ñoxi'al. Com che' ma'ix mi la' más ñusan wocol.

<sup>29</sup> Hermañujob, jini com b<sub>Λ</sub> c<sub>Λ</sub>l jiñ<sub>Λ</sub>ch iliyi: Ma'ix jal mach aq'uebilonla tiempolel. Jini am b<sub>Λ</sub> yijñam mach yom jini jach mi' ch<sub>Λ</sub>c pensalin i yijñam pero yom je'el i ch<sub>Λ</sub>c pensalin i cha'an b<sub>Λ</sub> Dios.

<sup>30</sup> Jini am b<sub>Λ</sub> i ch'<sub>Λ</sub>jyemlel cha'an ajsajtyel yom mi yajñel che' bajche' mi ma'ix i ch'<sub>Λ</sub>jyemlel. Jini muc'ob b<sub>Λ</sub> ti q'uiniyel yom mi yajñel che' bajche' mi ma'ix c'ajacña yoj mi yubin. Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len m<sub>Λ</sub>ñoñel yom i cha'len che' bajche' mi mach'anix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti' m<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>. Yomix tyo la' c'ajtisan Dios je'el.

<sup>31</sup> Jini am b<sub>Λ</sub> troñel ti m<sub>Λ</sub>ñoñel choñoñel cha'an ganar mach yom jini jach mi' ch<sub>Λ</sub>c pensalin. Yom mi yajñel che' bajche' ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' tyaje'. Yom i pensalin i cha'an b<sub>Λ</sub> Dios. Como ch<sub>Λ</sub>ncox i bej l<sub>Λ</sub>q'ue' ty<sub>Λ</sub>lel yujtibal mulawil.

<sup>32</sup> Com che' ma'ix cab<sub>Λ</sub>l ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi la' pensalin. Che' ma'ix i yijñam winic, mi' pensalin jini yom b<sub>Λ</sub> lac Yum cha'an i mele' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' mulan lac Yum.

<sup>33</sup> Pero che' anix yijñam, mi' más pensalin i troñel w<sub>Λ</sub>' ti mulawil yic'ot mi' pensalin i mele' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' mulan i yijñam cha'an tijicña mi yubin yijñam.

<sup>34</sup> Che' je'el mach lajal jini x'ixic am b<sub>Λ</sub> i ñoxi'al yic'ot jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an i ñoxi'al. Jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an i ñoxi'al mi' pensalin i cha'an b<sub>Λ</sub> lac Yum cha'an i y<sub>Λ</sub>c' i b<sub>Λ</sub> ti Dios cha'an i cha'liben i troñel Dios ti pejtyelex i b<sub>Λ</sub>c'tyal yic'ot ti pejtyel i pusic'al. Pero jini am b<sub>Λ</sub> i ñoxi'al mi' pensalin jini am b<sub>Λ</sub> ti mulawil yic'ot cha'an i mele' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' mulan i ñoxi'al cha'an tijicña mi yubin i ñoxi'al.

<sup>35</sup> Mic subeñetla iliyi cha'an la' wenlel, mach cha'anix mic tiq'uetla. Mic subeñetla ili cha'an mi

la' wajñel ti wen cha'an la' cha'liben i troñel lac Yum je'el ti pejtyel la' pusic'al.

<sup>36</sup> Pero mi an juntiquil mi' ña'tyan más wen mi' tyaje' i ñoxi'al i yalobil como chancox i ñejp'an, mi jiñach más wen mi yubin ch'ujbi i yaq'uen i tyaje' i ñoxi'al. Ma'ix mi' cha'len mulil.

<sup>37</sup> Pero mi an yamb<sub>Λ</sub> mi ma'ix mi wersa aq'uen i tyaje' i ñoxi'al i yalobil mi yubin, mi libre an mi yubin i mele' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom, mi chancox i pensalin mach i yac'Λ i yalobil, weñach je'el mi' cha'len.

<sup>38</sup> Che' jini, jini mu' b<sub>Λ</sub> i yac' i yalobil cha'an mi yajñel yic'ot i ñoxi'al wen mi' cha'len. Jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi yac' i yalobil más wen mi' cha'len.

<sup>39</sup> Jini x'ixic am b<sub>Λ</sub> i ñoxi'al c'ΛΛΛ añach ti' wenta i yajñel yic'ot i ñoxi'al che' cuxul tyo i ñoxi'al. ChΛ'ach an ti mandar. Mi ti sajti i ñoxi'al libre an jini x'ixic cha'an i tyaje' yamb<sub>Λ</sub> winic. Pero yom ochem b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

<sup>40</sup> Pero joñon mic pensalin más c'ajacña yoj mi yajñel mi mach'an mi cha' tyaje' yamb<sub>Λ</sub> winic. Mic ña'tyan cha'an chΛ'ach yom i yale' Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios je'el.

## 8

### *We'el aq'uebil meel jach b<sub>Λ</sub> dios tyac*

<sup>1</sup> Wale com c subeñetla cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> la' c'ajtibeyon cha'an we'el tsa' b<sub>Λ</sub> ajq'ui ba'an jini meel jach b<sub>Λ</sub> dios tyac. Melel<sub>Λ</sub>ch ti pejtyelelonla la cujil isujm cha'an jini we'el tsa' b<sub>Λ</sub> ajq'ui ba'an meel jach b<sub>Λ</sub> dios tyac. Pero lac ña'ty<sub>Λ</sub>bal mi yaq'ueñonla lac más chan isan lac b<sub>Λ</sub>. Che' mi lac p'untyan lac b<sub>Λ</sub> mi yaq'ueñonla lac más xuc'ty<sub>Λ</sub>l ti' t'an Dios.



2 Jini mu' b<sub>Λ</sub> i lolon ña'tyan wen yujil, max tyo mi' ña'tyan bajche' yom i wen ña'tyan.

3 Pero Dios mi' c<sub>Λ</sub>ñe' jini quixtyañu mu' b<sub>Λ</sub> i p'untyan Dios.

4 Che' jini, cha'an i c'uxol jini we'el tsa' b<sub>Λ</sub> ajq'ui ba'an jini melez jach b<sub>Λ</sub> dios tyac, la kujil<sub>Λ</sub>ch ma'ix i c'<sub>Λ</sub>jñibal melez jach b<sub>Λ</sub> dios tyac. Como la kujil an juntiquil jach Dios.

5 An cab<sub>Λ</sub>l mu' b<sub>Λ</sub> i pejc<sub>Λ</sub>ntyel ti dios tyac ti chan yic'ot w<sub>Λ</sub>' ti mulawil. Che' jini, an cab<sub>Λ</sub>l dios tyac yubil yic'ot cab<sub>Λ</sub>l yum<sub>Λ</sub>lob.

6 Aunque an cab<sub>Λ</sub>l diosob yubil pero cha'añonla an juntiquil jach Dios. Jiñ<sub>Λ</sub>ch Dios lac Tyat. Lac Tyat ti' mele pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac an. Dios ti y<sub>Λ</sub>c'onla cha'an mi la cajñel yic'ot. An juntiquil jach lac Yum. Jiñ<sub>Λ</sub>ch Jesucristo. Cha'an ti Jesucristo an pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an ti mulawil. Cha'an ti Jesucristo an laj cuxty<sub>Λ</sub>lel je'el.

7 Pero mach ti pejtyelel hermañujob yujil isujm mach b<sub>Λ</sub> ba'an cuxul jini melez jach b<sub>Λ</sub> dios tyac. An jini ñ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>l b<sub>Λ</sub> i ch'ujutisan dios tyac ti yamb<sub>Λ</sub> ora. C'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>l wale mi' lolon pensalin yoque i cha'añ<sub>Λ</sub>ch dios tyac mi' lolon c'uxob che' mi' c'uxob jini aq'uebil ba'an melez jach b<sub>Λ</sub> dios tyac. Mi quejel ti' bajñel t'an i pusic'al che' bajche' mi añ<sub>Λ</sub>ch i mul mi lolon yubin mi ti' c'uxu we'el aq'uebil b<sub>Λ</sub> ba'an melez jach dios tyac. Como mach'an xuc'ul i pusic'al.

8 Tsiquil<sub>Λ</sub>ch ma'ix mi' q'uelonla Dios ti wen cha'an ti caj ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi laj c'uxe'. Ma'ix más wen mi' q'uelonla cha'an ti ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi laj c'uxe'. Ma'ix mi' q'uelonla ti mach wen mi mach'an ti laj c'uxu.

<sup>9</sup> Yom jach a q'uel a b<sub>Λ</sub> cha'an mach a w<sub>Λ</sub>q'uen i yotsan i mul juntiquil hermañu mach b<sub>Λ</sub> ba'an xuc'ul ti' t'an Dios cha'an ti caj libre añet a c'uxe' ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach ma' c'uxe'.

<sup>10</sup> La' lac poj al: Jatyet mu' b<sub>Λ</sub> a ch'Λm'en isujm ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' cha'len che' ma' c'uxe' we'el aq'uebil b<sub>Λ</sub> ba'an melez jach b<sub>Λ</sub> dios tyac. Ma' buchty<sub>Λ</sub> ti uch'el ti mesa ba' mi' c'uxob jini tsa' b<sub>Λ</sub> ajq'ui ba'an i dios tyacob. Che' jini juntiquil hermañu mach b<sub>Λ</sub> ba'an xuc'ul ti' t'an Dios mi yilañet. C'o'ojl mi quejel i c'uxe' jini we'el je'el aunque ch<sub>Λ</sub>ncol tyo i ña'tyan i cha'añach melez jach b<sub>Λ</sub> dios tyac.

<sup>11</sup> Che' jini jatyet mu' b<sub>Λ</sub> a ch'Λm'en isujm ma' w<sub>Λ</sub>q'uen i cha'len mulil juntiquil hermañu mach b<sub>Λ</sub> ba'an xuc'ul ti' t'an Dios cha'an ti caj ti a c'uxu jini we'el. Cristo ti sajti cha'an jini hermañu je'el.

<sup>12</sup> Che' ma' w<sub>Λ</sub>q'uen i cha'len t'an i pusic'al cha'an ti caj ti' pensali mach yom laj c'uxe' jini we'el mi yubin jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an xuc'ul b<sub>Λ</sub> hermañujob ch<sub>Λ</sub>ncox a cha'len mulil ti' contra Cristo che' jini.

<sup>13</sup> Jin cha'an mi ch<sub>Λ</sub>ncox c<sub>Λ</sub>c' i yotsan i mul juntiquil quermañu cha'an ti caj jini mu' b<sub>Λ</sub> j c'uxe' más wen ma'ix ba' b<sub>Λ</sub> ora mic cha' c'uxe' we'el cha'an ma'ix mi c<sub>Λ</sub>q'uen i cha'len mulil.

## 9

*Jini ch'ujbi b<sub>Λ</sub> i cha'len jini yajc<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel*

<sup>1</sup> Tsiquil libre añon. Tsiquilach ch'ujbi c cha'len mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len yaño' b<sub>Λ</sub> yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel. Como tsa'ix quil<sub>Λ</sub> Jesús lac Yum je'el. Che'

je'el ti la' ch'ujbi lac Yum cha'an tic cha'libe i troñel ya' ba' añetla.

<sup>2</sup> Mi mach yajc**Λ**bilon b**Λ** ajsubt'añon ñumel mi' q'uelon yaño' b**Λ**, pero jatyetla wersa mi la' q'uelon ti yajc**Λ**bilon b**Λ** ajsubt'añon ñumel. Tsiquil**Λ**ch ti la' ch'ujbi lac Yum cha'an tic subeyetla i t'an Dios.

<sup>3</sup> Ch**Λ**'**Λ**ch mic subeñob che' mi' contrajiñoñob ti t'an yaño' b**Λ**:

<sup>4</sup> Ch'ujbi c**Λ**q'uentyel cuch'el cha'an ti jini troñel mu' b**Λ** c cha'len.

<sup>5</sup> Che' bajche' anic quijñam mi ochem ti' t'an Dios, ch'ujbi c p**Λ**ye' majlel quic'ot tic troñel je'el che' bajche' mi' cha'leñob yaño' b**Λ** yajc**Λ**bil**o**' b**Λ** ajsubt'año**b** ñumel, bajche' mi' cha'len i yijts'iño**b** lac Yum yic'ot je'el Pedro.

<sup>6</sup> ¿O mu' ba la' lolon ña'tyan c bajñel jach quic'ot Bernabé mach ch'ujbi lojon c sube' ñumel i t'an Dios che' mach'an mi lojon c cha'len troñel ti lojon j c'**Λ**b?

<sup>7</sup> La' wujil isujm jini soldado mach'an mi' bajñel tyoje' i troñel i c'**Λ**b. Jini mu' b**Λ** p**Λ**que' ts'ujsub mi quejel i c'ux'en i wut je'el. Jini mu' b**Λ** i cosan tiñ**Λ**me' mi' jape' i ya'lel i chu' tiñ**Λ**me'.

<sup>8</sup> Mach la' lolon pensalin c bajñel pensal jini. Como ch**Λ**'**Λ**ch je'el mi y**Λ**le' i mandar Moisés.

<sup>9</sup> Ts'ijbubil ti mandar Moisés: Ma' ma' m**Λ**cben i ti' tyat wacax che' ch**Λ**ncol i pechic tyec' loq'uel i wut trigo. Tsiquil mach wacaxic jach mi' pensalin Dios che' ch**Λ**'**Λ**ch ti y**Λ****Λ**.

<sup>10</sup> Pero ch**Λ**ncol i ña'tyaño**n**la. Ti' ts'ijbunti jini mandar cha'an lac wenlel. Jini mu' b**Λ** i pique' lum yic'ot jini mu' b**Λ** i x**Λ**ñic' tyec' loq'uel i wut trigo junlajal mi' pijty**Λ**ben i wut mu' b**Λ** quejel i tyajty**Λ**.

11 ¿Bajche' ma' wale' che' jini? ¿Mach ba yomic mi lojon cΛq'uentyel lojon j cotyΛntyel ti chΛ bΛ yom bΛ lojon c cha'an che' tsa'ix lojon c cha'le pac' yubil che' ñac tic subeyetla i t'an Dios?

12 ¿Mi yaño' bΛ mi ch'ujbi i yΛq'uentyel i cotyΛntyel mach ba más tyo yom mi lojon cΛq'uentyel j cotyΛntyel mi la' wale'? Pero mach'an ti lojon c ch'ΛmΛ lojon j cotyΛntyel ya' ba' añetla. Ti lojon c ñusa wocol ti troñel cha'an mach'an mi lojon c mΛctyΛbeñetla la' ch'ujbin jini wen bΛ t'an cha'an Cristo.

13 La' wujil isujm jini muc'ob bΛ ti troñel ti templo ti aq'uentiyob i yuch'el cha'an ti i cha'leyob troñel ti templo ti ñoj oniyix. Jini tsa' bΛ i pulbeyob i majtyan Dios ya' ti i yajñib ya' ti templo ti aq'uentiyob i c'ux lamital jini we'el tsa' bΛ aq'uenti cha'an i majtyan Dios.

14 ChΛ'Λch je'el lac Yum ti' xiq'ui cha'an mi yΛq'uentyel chΛ bΛ jach yom bΛ i cha'añoob aj-subt'añoob cha'an ti' subol jini wen bΛ t'an cha'an laj cotyΛntyel.

15 Pero ma'an ba' bΛ ora tij c'ajti chΛ bΛ jach yom bΛ c cha'an ya' ba' añetla aunque ch'ujbi j c'ajtin che' ñac tic subeyetla i t'an Dios. Mach'an mic ts'ijbubeñetla ili t'an cha'an mic xiq'uetla cha'an cΛq'uentyel chΛ bΛ yom c cha'an. C'ajacña coj mi cubin che' ti majtyan jach mic subeñetla i t'an Dios. Mux c chilbentyel c'ajacña bΛ coj mu' bΛ cubin mi ti tyojleyon. Más wem mi ti sajtiyon mi cubin che' jini.

16 Mach'an mic sube' jini wen bΛ t'an cha'an laj cotyΛntyel cha'an jach com c chan isan c bΛ. Como

an tic wenta c sube' majlel. Como p'ump'uñon mi mach'an mic sube' majlel i t'an Dios.

17 Jin cha'an che' mic sube' majlel i t'an Dios cha'an ch'ach com, añach c tyojol che' jini. Pero mi wersa mic xijq'uel c sube' majlel tsa'ix i yac'on tic wenta Dios c sube' majlel i t'an.

18 Che' jini c'ajacña coj mi cubin che' ma'ix mij c'ajtin i tyojol che' mic sube' majlel i t'an Dios cha'an laj coty'antyel. Aunque ch'ujbi c ch'ame' i tyojol che' mic sube' i t'an Dios cha'an ch' b' jach yom c cha'an, ma'ix mij c'ajtin.

19 Aunque mach'añonix ti' wenta yamb' quixtyañu pero tsa'ix cots' c b' ti' wenta yubil cha'an más mi' tyajob i coty'antyelob ti Cristo.

20 Che' ya' añon ba' añob lojon c pi'lob jini israelo' b' mi cajñel bajche' israelon cha'an mij coty'añob i tyajob i coty'antyelob. Aunque mach wersajic mic ch'ujbiben jini mandar i cha'an Moisés pero mic ch'ujbiben cha'an mi quejel i coty'antyelob je'el lojon c pi'lob.

21 Pero che' añon ya' ba'an jini mach b' ba'an mi' ch'ujbiben i mandar Moisés mi cajñel bajche' mi yajñelob cha'an mi quejel i coty'antyelob je'el, aunque an tic wenta c ch'ujbiben i mandar Dios como wale añon tic wenta i mandar Cristo.

22 Che' ya' añon ya' ba'an jini mach b' ba'an xuc'ul ti t'an Dios mach'an mi cajñel che' bajche' mi wen xuc'ulon cha'an mij cotyan i tyajob i coty'antyel je'el. Ba'ic jach añon junlajal mi cajñel bajche' añob cha'an an jini mu' b' i tyajob i coty'antyel ba'ic jach añob.

23 Mi cajñel bajche' añob cha'an mi ch'ujbintyel jini wen b' t'an cha'an laj coty'antyel yic'ot cha'an

mic tyaj pejtyelel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach wen cha'an ti' subol i t'an Dios.

<sup>24</sup> La' wujil che' mi' cha'leñob ajñel, ti pejtyelelob mi' cha'leñob ajñel cha'an mi' tyajob i majtyan. Pero juntiquil jach mi' tyaje' i majtyan cha'an ti' ganari. Cha'lenla wersa cha'an la' tyaje' la' majtyan ty<sub>Λ</sub>lem b<sub>Λ</sub> ti lac Yum.

<sup>25</sup> Pejtyel jini x'alas yom b<sub>Λ</sub> i chajpan i b<sub>Λ</sub> i ganarin ti alas mi' c<sub>Λ</sub>yob jini mu' b<sub>Λ</sub> i m<sub>Λ</sub>cty<sub>Λ</sub>beñob i p<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel i ganarin. Jini x'alas mi' cha'len wersa cha'an mi' ch'Λme' i majtyan yujil b<sub>Λ</sub> i jilel. Pero joñonla mi lac cha'len wersa cha'an lac tyaje' lac majtyan mach b<sub>Λ</sub> yujil jilel.

<sup>26</sup> Pero joñon mach lolomic jach mic cha'len ajñel yubil. Mic cha'len ajñel che' bajche' juntiquil yujil b<sub>Λ</sub> ba' mi quejel i majlel. Mach che'ic jach muc'on bajche' mic lolon s<sub>Λ</sub>c<sub>Λ</sub> jats' ic' pero muc'on ti wersa jats' yubil che' muc'on ti wersa ti i troñel lac Yum.

<sup>27</sup> Pero joñon mic tic' c b<sub>Λ</sub> cha'an ma'ix mic cha'len mulil ame ma'ix mic ganarin c majtyan aunque tsa'ix c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>yob yaño' b<sub>Λ</sub>.

## 10

### *Tic'ol cha'an melej jach b<sub>Λ</sub> dios tyac*

<sup>1</sup> Com mi la' ch'Λm'en isujm, hermañujob, cha'an lac yumob ti ñoj oniyix. Ti pejtyelelob ti c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>ntiyob ti jini tyocal tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c'Λ Dios. Ti' p<sub>Λ</sub>s'e' majlel i bijlel jini tyocal. Ti pejtyelelob ti' c'axiyob ti yoc ti colem joyol b<sub>Λ</sub> ja' Ch<sub>Λ</sub>ch<sub>Λ</sub>c Ja' b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>2</sup> Ti pejtyelelob ti motin ajniyob ti junmujch' yic'ot Moisés tsa' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>y<sub>Λ</sub>yob majlel che' ñac ti'

pʌs'eyob majlel i bijlel tyocal che' ñac ti motin c'axiyob ti xiñil jini ja'.

<sup>3</sup> Chʌ'ʌch je'el junlajal ti' c'uxuyob jini tsa' bʌ aq'uentiyob ti Dios cha'an i c'uxob.

<sup>4</sup> Ti pejtyelelob junlajal ti' japʌyob jini jach bʌ ja' aq'uebil bʌ ti Dios. Como ti' japʌyob jini ja' tsa' bʌ i loq'ui tyʌlel ti mal tyun. Jini tyun tsa' bʌ i pi'le majlel ti bij jiñʌch Cristo yubil.

<sup>5</sup> Aunque cabʌl ti' pʌs'enti i señaʌlel i pʌtyʌlel Dios pero casi ti' pejtyelelob ti' cha'leyob mach bʌ ba'an mi' mulan Dios. Jin cha'an ti' sajtiyob ya' ti jochol bʌ lum.

<sup>6</sup> Pejtyel jini ti' ts'ijbunti cha'an laj cʌntisʌntyel cha'an mach'an mi lac lolon cha'len simaronlel bajche' ti' cha'leyob lac yumob ti' ñoj oniyix.

<sup>7</sup> Jin cha'an ma' mi la' ch'ujutisan melel jach bʌ dios tyac che' bajche' ti' cha'leyob cabʌlob. Che' bajche' mi yʌl Ts'ijbubil bʌ i T'an Dios: Jini quixtyañujob ti' buchleyob ti' uch'el. Che' jini ti' queji i melob q'uiñejel cha'an melel jach bʌ i dios.

<sup>8</sup> Mach yom mi lac cha'len tsuculel che' bajche' ti' cha'leyob cabʌlob. Ti caj i tsuculelob cha'an ti' pejcʌyob yambʌ x'ixic ti' sajtiyob veintitrés milob ti' jump'ej jach q'uin.

<sup>9</sup> Ma' mi la' ch'ʌm ti' la' wʌlas lac Yum che' bajche' ti' cha'leyob cabʌlob ti' ñoj oniyix. Ti caj jini, yonlel ti' sajtiyob che' ñac ti' c'uxleyob ti' lucum.

<sup>10</sup> Ma' mi la' cha'len t'an ti' contra Dios che' bajche' ti' cha'leyob cabʌlob ti' ñoj oniyix. Ti caj t'an ti' contra Dios, ti' tsʌnsʌntiyob ti' ajtroñel i cha'an Dios ch'oyol bʌ ti panchan tsa' bʌ xijq'ui i tsʌnsañob.

11 Pejtyel tyac iliyi ti ujti ti' tyojlelob lac yumob ti ñoj oniyix cha'an i seña'jlel mach che'ic yom i bej cha'leñob i pi'lob. Ti' ts'ijbunti ti' Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios cha'an laj c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>ntyel añaon b<sub>Λ</sub> la ti jini yujtibal b<sub>Λ</sub> q'uin tyac majlel cha'an mach'an mi lac cha'len che' bajche' ti' cha'leyob.

12 Jin cha'an c<sub>Λ</sub>ña<sub>Λ</sub>tyan a b<sub>Λ</sub> mu' b<sub>Λ</sub> a ña'tyan xuc'ulet ma' wajñel ame ma' wotsan a mul.

13 Jini p<sub>Λ</sub>jyel ti mulil mu' b<sub>Λ</sub> la' wilan lajal bajche' mi' ñusan yaño' b<sub>Λ</sub> je'el. Pero xuc'ulach i pusic'al Dios. Ch'ujbi lac ch'ujbin Dios cha'an mach'an mi y<sub>Λ</sub>q'ueñonla lac ñusan más p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> lac xic'ol ti mulil che' bajche' ch'ujbi laj cuche'. Pero che' mi lac p<sub>Λ</sub>jyel ti mulil Dios mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla lac ña'tyan bajche' ch'ujbi lac loq'uel cha'an weña'ch mi la cajñel.

14 Jin cha'an p'unty<sub>Λ</sub>bil b<sub>Λ</sub> hermañujob, ma' mi la' ch'ujutisan melel jach b<sub>Λ</sub> dios tyac.

15 Mic pejcañetla bajche' quixtyañujob mu' b<sub>Λ</sub> i ña'tyan. Bajñel pensalinla i sujmler ch<sub>Λ</sub>ncox b<sub>Λ</sub> c subeñetla.

16 Che' much'quibilonla mi lac suben Dios wocox i y<sub>Λ</sub>la cha'an jini mu' b<sub>Λ</sub> quejel la cape' ti yorojlel ch'ujul b<sub>Λ</sub> uch'el. I seña'jlel che' mi la cape' cha'an mi lac motin ajñel la quic'ot Cristo cha'an ti' ch'ich'el Cristo tsa' b<sub>Λ</sub> i beque che' ñac ti joc'le ti cruz. Jini waj mu' b<sub>Λ</sub> lac xet'e' cha'an laj c'uxe', i seña'jlel mi lac motin ajñel la quic'ot Cristo cha'an ti' b<sub>Λ</sub>c'tyal Cristo tsa' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> cha'an laj coty<sub>Λ</sub>ntyel.

17 Aunque cab<sub>Λ</sub>lonla pero mi lac lu' c'uxe' ti mismo jini jach b<sub>Λ</sub> waj. Junq'uej jach jini waj.



Jin cha'an, cha'an ti laj c'uxu junq'uej jach b $\Delta$  waj juntiquilon jach la yubil.

<sup>18</sup> La' lac poj ña'tyan jini lojon c pi' $\Delta$ lob israelo' b $\Delta$ . Jini ti' c'uxuyob jini we'el aq'uebil b $\Delta$  Dios ti yajnib pulem b $\Delta$  i majtyan. Junlajalob i pensal cha'an lajal ti' ch'ujutisayob Dios.

<sup>19</sup> Mach com c $\Delta$ l an i c' $\Delta$ jnibal melez jach b $\Delta$  dios tyac. Ma'ix más an i c' $\Delta$ jnibal we'el aq'uebil dios tyac che' bajche' ba'ical jach b $\Delta$  yamb $\Delta$  we'el.

<sup>20</sup> Ch $\Delta$ ncol c $\Delta$ le' jini mach b $\Delta$  ba'an mi' c $\Delta$ ñe' Dios che' mi y $\Delta$ q'uen we'el cha'an i majtyan i dios mi y $\Delta$ q'uen i majtyan xibajob. Mach Diosic mi y $\Delta$ q'uen. Mach com mi la' motin c'uxe' yic'otyob i cha'an b $\Delta$  xibajob.

<sup>21</sup> Mach ch'ujbi lac jape' i cha'an b $\Delta$  lac Yum che' yic'ot i cha'an b $\Delta$  xiba. Mach ch'ujbi la' cha'len uch'el cha'an i ña'ty $\Delta$ ntyel lac Yum che' ch $\Delta$ ncol la' cha'len uch'el cha'an i ña'ty $\Delta$ ntyel i cha'an b $\Delta$  xiba.

<sup>22</sup> Mach yom mi la c $\Delta$ c' ti mich'an lac Yum. Como ma'ix más p' $\Delta$ ty $\Delta$ lonla bajche' lac Yum.

### *Cha'an i librejlel yic'ot i p'untyaya ochemo' b $\Delta$*

<sup>23</sup> Melez $\Delta$ ch che' bajche' mi y $\Delta$ lob: Librejix a $\Delta$ onla lac mele' ch $\Delta$  b $\Delta$  jach la com, che'en. Pero ma'ix lu' an i c' $\Delta$ jnibal. Librejix a $\Delta$ onla lac mele' ch $\Delta$  b $\Delta$  jach la com pero ma'ix mi' lu' cotya $\Delta$ ob i yaj $\Delta$ nel ti más wen ti lac Yum.

<sup>24</sup> Mach yom mi lac pensalin i baj $\Delta$ nel jach lac baj $\Delta$ nel wenlel. Pero yom mi lac ña'tyan je'el i wenlel ya $\Delta$ no' b $\Delta$ .

<sup>25</sup> Libre a $\Delta$ etla a c'uxe' ch $\Delta$  b $\Delta$  jach mi' cha' cho $\Delta$ ob ti mercado che' ma'an mi la' ñaxan c'ajtin

mi tsa'ix aq'uenti melez jach b<sub>Λ</sub> dios tyac cha'an mach'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel i y<sub>Λ</sub>le' a pusic'al.

<sup>26</sup> Como ili mulawil yic'ot pejtyel i b<sub>Λ</sub> je'el lu' i cha'añ<sub>Λ</sub>ch lac Yum.

<sup>27</sup> Mi juntiquil mach b<sub>Λ</sub> ba'an ochem ti' t'an Dios mi' p<sub>Λ</sub>yetla ti q'uin mi la' wom majlel c'uxula ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach mi' p<sub>Λ</sub>s'eñetla. Ma' ma' c'ajtin mi aq'uebil dios tyac cha'an ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>le' a pusic'al.

<sup>28</sup> Anqui majch ti' subetla: Ili we'el tsa'ix ajq'ui ba'an melez jach b<sub>Λ</sub> dios tyac, che'en, mach a c'uxe', che' jini. Cha'an mach a w<sub>Λ</sub>q'uen i ch'<sub>Λ</sub>jyemlel i pusic'al jini tsa' b<sub>Λ</sub> i subeyet cha'an ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel i y<sub>Λ</sub>le' i pusic'al.

<sup>29</sup> Ch<sub>Λ</sub>ncol c<sub>Λ</sub>le' cha'an mi quejel ti' t'an i pusic'al jini tsa' b<sub>Λ</sub> i subeyet. Mach a pusic'alic como ma'an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' cha'len. C'o'ojl an majchqui mi quejel i c'ajtibeñet: ¿Chucoch mi q'uejlel ti mulil jini mu' b<sub>Λ</sub> c mel ti pejtyel c pusic'al cha'an jach ti' t'an i pusic'al yamb<sub>Λ</sub>?

<sup>30</sup> Mi tij c'uxu ti yutslel c pusic'al, ¿chucoch mi c<sub>Λ</sub>jlel ti xmulil cha'an jini tsa' b<sub>Λ</sub> j c'uxu che' ñac tic sube Dios wocox y<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>?

<sup>31</sup> Jin cha'an mi an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi la' jape' mi an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi la' c'uxe' o ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach mi la' cha'len, lu' cha'lenixla cha'an mi sujbel i ñucllel Dios.

<sup>32</sup> Ma' ma' w<sub>Λ</sub>q'uen i yotsan i mul yamb<sub>Λ</sub> cha'an ti caj ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach ma' cha'len, mi jinic lojon c pi'<sub>Λ</sub>lob jini israelo' b<sub>Λ</sub>, mi jinic la' pi'<sub>Λ</sub>lob jini mach'<sub>Λ</sub> israel b<sub>Λ</sub> o mi jinic ochem b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

<sup>33</sup> Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch mic cha'len. Mic jop' c mele' mu' b<sub>Λ</sub> i mulañob pejtyelelob ti ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach mic mele'. Mach c bajñel c wenlel mic pensalin pero i cha'añ<sub>Λ</sub>ch yaño' b<sub>Λ</sub> cha'an mi coty<sub>Λ</sub>ntyelob.

# 11

1 T'uñu majlel bajche' mic cha'len che' bajche' mic t'un majlel Cristo je'el.

## *Jiñach bajche' yom mi yajñel x'ixicob ti culto*

2 Hermañujob, weñach chancox la' cha'len como chancox la' chac c'ajtisañon. Mi la' lu' ch'ujbiben jini mandar tsa' b<sub>Λ</sub> j cantisayetla.

3 Pero com mi la' ch'Λm'en isujm Cristo i yumach jujuntiquil winic. I ñoxi'al i yumach x'ixic. Che' bajche' je'el Dios i Yumach Cristo.

4 Ma'ix mi' q'uel ti ñuc i yum yubil mi ti' moso i jol winic che' mi' cha'len oración ti culto o che' mi' sube' t'an tsa' b<sub>Λ</sub> ajq'ui ti Dios.

5 Pero mi ma'ix mi' mose' i jol x'ixic che' mi' cha'len oración o che' mi' sube' t'an tsa' b<sub>Λ</sub> ajq'ui ti Dios ma'ix mi' q'uel ti ñuc i yum yubil. Lajal quisintic bajche' mi lu' se't'elix i jol.

6 Mi mach'an mi' mose' i jol x'ixic más wen mi lu' set'el i jol. Pero mi quisintic mi yubin x'ixic che' lu' set'elix i jol o mi josibilix che' jini yom i mose' i jol.

7 Mach yom i mose' i jol winic como ti ajq'ui winic che' bajche' an Dios. Mi' tsictisan i ñuclél Dios. Pero jini x'ixic mi' tsictisan i ñuclél winic.

8 Che' ñac Dios ti yac'Λ winic mach'an loq'uem winic ti x'ixic ti' mele. Pero loq'uem x'ixic ti winic.

9 Dios mach'an ti yac'Λ winic cha'an i wenlel x'ixic pero ti yac'Λ x'ixic cha'an i wenlel winic.

10 Jin cha'an yom i mose' i jol x'ixic. I señañlel cha'an tsiquil añach ti' wenta winic. Cha'an je'el weñach mi' q'uele' ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti panchan.

11 Pero che' ochemonla ti lac Yum mi lac ña'tyan junlajal i c'ajñibal winic x'ixic. Como mach bajñel ajn winic che' ma'an x'ixic. Mach bajñel ajn x'ixic che' ma'an winic.

12 Como melel $\Delta$ ch loq'uem x'ixic ti winic. Pero melel $\Delta$ ch je'el mi ch'oc an winic cha'an ti x'ixic.

13 Jatyetla mi la' bajñel pensalin mi weñ $\Delta$ ch che' mi' pejcan Dios ti oración che' ma'ix i mosil i jol x'ixic.

14 Mi lac bajñel ña'tyan je'el quisintic che' tyam i jol winic.

15 C'otyajax che' tyam i jol x'ixic. Como aq'uebil tyam b $\Delta$  i jol cha'an i mosil i jol.

16 Pero mi an majch yom i cha'len t'an ti' contra ili t'an yom i ña'tyan mi joñonic lojon mi jini ochemo' b $\Delta$  ti' t'an Dios mi lojon j c $\Delta$ ñe' yamb $\Delta$  costumbre.

*Mach' $\Delta$  wen tsa' b $\Delta$  i cha'leyob ti ch'ujul b $\Delta$  uch'el i cha'an lac Yum*

17 Pero cha'an jini mu' b $\Delta$  quejel c ts'ijbubeñetla: Mach ch'ujbi c $\Delta$ le' tijicñayon cha'an bajche' mi la' cha'len. Como mach wen ch $\Delta$ ncol la' cha'len che' mi la' much'quin la' b $\Delta$ . Ma'ix mi la' más wen'an. Mach wen mi la' wajñel che' mi la' much'quin la' b $\Delta$ .

18 Che' je'el mi' subeñoñob che' mi la' much'quin la' b $\Delta$  cha'an la' mele' culto mach junlajal la' pensal mi la' wajñel. Mic ña'tyan lamital melel $\Delta$ ch bajche' mic subentyel.

19 Melel $\Delta$ ch yom che' mach junlajal la' pensal mi la' wajñel cha'an mi tsictiyel majchqui yoque ochem ti' t'an Dios ya' ba' añetla.

20 Che' mach junlajal la' pensal mi la' wajñel mach yoque ch'ujul b<sub>Λ</sub> uch'el i cha'an b<sub>Λ</sub> lac Yum mi la' c'uxe' che' mi la' much'quin la' b<sub>Λ</sub> ti uch'el.

21 Como ti yorojlel uch'el an jini mu' b<sub>Λ</sub> i wa' bajñel c'uxe' tsa' b<sub>Λ</sub> i bajñel ch'Λm<sub>Λ</sub> tyalel. An yamb<sub>Λ</sub> mach'Λ jas<sub>Λ</sub>l mi tyajty<sub>Λ</sub>l. Jinic tyo an jini wi'ñal b<sub>Λ</sub> ti c<sub>Λ</sub>yle. Yamb<sub>Λ</sub> mi' q'uixñan.

22 ¿Mach'a ba'an la' wotyot ba' yom mi la' cha'len uch'el? Che' mi la' cha'len jini mach b<sub>Λ</sub> wen ma'an mi la' saj q'uel ti ñuc ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios, che' jini. Mi la' w<sub>Λ</sub>c' ti quisnil jini p'ump'uño' b<sub>Λ</sub>. ¿Ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom mic subeñetla? ¿Yom ba mic subeñetla wen ch<sub>Λ</sub>ncox la' mele'? Mach'an mi quejel c<sub>Λ</sub>le' weñach bajche' mi la' cha'len.

*Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i yuch'el lac Yum*

*(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)*

23 Como lac Yum ti y<sub>Λ</sub>q'ueyon c ña'tyan i sujmllel tsa' b<sub>Λ</sub> j c<sub>Λ</sub>ntis<sub>Λ</sub>yetla. Ti jim b<sub>Λ</sub> ac'b<sub>Λ</sub>lel che' ñac mi quejel i y<sub>Λ</sub>jg'uel lac Yum Jesús ti' c'Λb i contrajob ti' ch'Λm<sub>Λ</sub> waj ti' c'Λb.

24 Che' ti ujti i suben Dios wocox i y<sub>Λ</sub>Λ, Jesús ti' xet'e jini waj. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: C'uxula. Jiñach c b<sub>Λ</sub>c'tyal ch<sub>Λ</sub>ncox b<sub>Λ</sub> i t'oxty<sub>Λ</sub>l cha'añetla. Cha'lenla jini cha'an la' c'ajtisañon. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

25 Ch'Λch je'el che' ujti i cha'leñob uch'el ti' ch'Λm<sub>Λ</sub> vaso ti' c'Λb. Ti y<sub>Λ</sub>Λ: Ili vaso i seña'jlel jini tsiji' b<sub>Λ</sub> trato tsa'ix b<sub>Λ</sub> xuc'le cha'an tic ch'ich'el. Jujunyajlel che' mi la' jape', jap<sub>Λ</sub>la cha'an mi la' c'ajtisañon. Che' ti y<sub>Λ</sub>Λ Jesús.

26 Jujunyajlel che' mi la' c'uxe' ili waj, che' mi la' jape' jini am b<sub>Λ</sub> ti ili vaso ch<sub>Λ</sub>ncox la' sube' yubil

cha'an ti sajti Jesús. Ch'ach yom mi la' cha'len c'ala jintyo mi cha' tyalel lac Yum.

*Jiñach bajche' yom mi lac cha'len jini ch'ujul b' uch'el i cha'an b' lac Yum*

<sup>27</sup> Jin cha'an majchical jach mi' c'uxe' jini waj o mi' jape' jini am b' ti vaso i cha'an b' lac Yum che' mach'an mi' q'uele' ti ñuc Dios mi' cha'len mulil ti' contra i b'ac'tyal i ch'ich'el lac Yum.

<sup>28</sup> Jin cha'an jujuntiquil yom mi' bajñel ña'tyan ch' b' mi y'le' i pusic'al mi an i mul mi mach'an i mul che' max tyo ti' c'uxu jini waj che' max tyo ti' jap' jini am b' ti vaso.

<sup>29</sup> Como mi mach'an mi' c'ajtisan i wocol lac Yum che' mi quejel i c'uxe' jini waj mi quejel i jape' jini am b' ti vaso, mi yotsan i mul. Mi quejel i xot' i mul.

<sup>30</sup> Jin cha'an cabal c'ametla ti caj mach'an mi la' c'ajtisan i wocol lac Yum che' ti la' ch'am' jini ch'ujul b' uch'el. C'uñetla. Che' je'el añach jini tsa' b' sajtiyob.

<sup>31</sup> Pero mi ti lac ñaxan c'ajtisa lac mul, che' an lac mul yom mi lac ñaxan tyoj isan lac b' che' mi quejel lac ch'ame' jini ch'ujul b' uch'el. Che' jini mach'an mi quejel i melonla lac Yum.

<sup>32</sup> Pero che' mi' melonla lac Yum, mi' tyoj isañonla cha'an mach'an mi quejel lac xot' lac mul yic'ot jini mach b' ba'an ti' ch'ujbiyob Dios.

<sup>33</sup> Jin cha'an querman'ujob, che' mi la' much'quin la' b' ti ch'ujul b' uch'el, pijtyan la' b' ti uch'el.

<sup>34</sup> Mi an majch an i wi'ñal la' i cha'len uch'el ti bajñel otyot ame mi y'q'ueñetla la' ñusan wocol Dios cha'an ti caj bajche' mi la' cha'len che' mi la'

much'quin la' b<sub>Λ</sub>. Mu' tyo c<sub>Λ</sub>le' jini yan tyac b<sub>Λ</sub> che' mij c'otyel ya' ba' añetla.

## 12

*Laj c'ajñibal mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios*

<sup>1</sup> Hermañujob, an jini com b<sub>Λ</sub> la' ch'Λm'en isujm cha'an laj c'ajñibal tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uentiyonla cha'an ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

<sup>2</sup> Wen la' wujil isujm che' max tyo ochemetla ti' t'an Dios bajche' ti p<sub>Λ</sub>jyiyetla majlel ba'ic jach cha'an la' ch'ujutisan x'uma' b<sub>Λ</sub> dios tyac.

<sup>3</sup> Jin cha'an wale com la' ch'Λm'en isujm cha'an mach Ch'ujulic b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios mi y<sub>Λ</sub>q'uen i niq'ui subentyel Jesús ti quixtyañu. Ma'an majch ch'ujbi i y<sub>Λ</sub>le' ti pejtyel i pusic'al mi i Yum<sub>Λ</sub>ch Jesús, jini jach che' an Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios yic'ot.

<sup>4</sup> Ti yila ti yilal an laj c'ajñibal mu' b<sub>Λ</sub> la c<sub>Λ</sub>q'uentyel. Pero mismo juntiquil jach b<sub>Λ</sub> Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios mu' b<sub>Λ</sub> i lu' aq'ueñonla.

<sup>5</sup> Ti yila ti yilal an lac troñel. An cab<sub>Λ</sub>l jini troñel tyac pero mismo juntiquil jach b<sub>Λ</sub> lac Yum mu' b<sub>Λ</sub> lac cha'liben i troñel.

<sup>6</sup> An cab<sub>Λ</sub>l bajche' ch'ujbi lac cha'len lac troñel pero mismo jiñ<sub>Λ</sub>ch b<sub>Λ</sub> Dios ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i nijc<sub>Λ</sub>beñonla lac cha'len jini troñel ti jujuntiquilonla.

<sup>7</sup> Añ<sub>Λ</sub>ch bajche' mi' tsictis<sub>Λ</sub>beñonla Dios ti jujuntiquilonla cha'an an Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel la quic'ot cha'an lac wenlel ti lac pejtyeel.

<sup>8</sup> An jini mu' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>q'uentyel i c'ajñibal i cha'len t'an ti cab<sub>Λ</sub>l i ña'ty<sub>Λ</sub>bal ty<sub>Λ</sub>lem ti Dios cha'an ti' Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios. Yamb<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel

cabal i ña'tyalbal cha'an mi' cha'len cantisa cha'an ti mismo jini jach b<sub>Λ</sub> Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

<sup>9</sup> Yaño' b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel i wen ch'ujbin cha'an i mel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tsats tyac cha'an ti mismo jini jach b<sub>Λ</sub> Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel. Yamb<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel i c'ajñibal cha'an i lajmisan xc'am'añob.

<sup>10</sup> An jini mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>q'uentyel i pas ñuc b<sub>Λ</sub> i melbal Dios. Yaño' b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel i c'ajñibal i sube' t'an aq'uebil ti Dios. Dios mi y<sub>Λ</sub>q'uen yaño' b<sub>Λ</sub> i ña'tyan mi tyalem t'an ti xibajob o mi tyalem ti Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios chancox b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>jlel. Yaño' b<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel i cha'len t'an ti t'an mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' cañe'. Yamb<sub>Λ</sub> mi y<sub>Λ</sub>q'uentyel i ñusan i sujmllel jini t'an mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' cañob.

<sup>11</sup> Mismo jini jach b<sub>Λ</sub> Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios mi y<sub>Λ</sub>q'ueñonla i p'atyalel cha'an pejtyelel tyac ili mu' b<sub>Λ</sub> lac cha'len. Ti yila ti yilal mi y<sub>Λ</sub>q'ueñonla laj c'ajñibal bajche' jach mi yajcan i y<sub>Λ</sub>q'ueñonla.

*Ti lac pejtyelel añonla ti jump'ej jach bac'tyalal yubil*

<sup>12</sup> Jump'ej jach lac bac'tyal aunque an cabal ba' chuculonla ti lac bac'tyal. Ch<sub>Λ</sub>'ach je'el ti' bac'tyal Cristo yubil.

<sup>13</sup> Jin cha'an tsa'ix lu' otsantiyonla ti jump'ej jach bac'tyalal yubil cha'an ti jini jach b<sub>Λ</sub> Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios che' ti lac ch'ujbi Dios mi israelonla, mi mach israelonla, mi añonla ti' wenta lac yum w<sub>Λ</sub>' ti mulawil o mi mach añonla ti' wenta lac yum. Ti lu' aq'uentiyonla mismo jini jach b<sub>Λ</sub> Ch'ujul b<sub>Λ</sub> i Ch'ujlel Dios.

<sup>14</sup> Como mach junchajp jach ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> chucul ti lac bac'tyal. Pero cabal<sub>Λ</sub>ch. An cabal ba' chucul ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub>



ts'uyul ti jump'ej bΛc'tyalΛ. Mach jump'ej jach jini ba' chucul.

15 Muq'uic i yΛ la coc: Ma'ix c'Λjnibal como mach c'ΛbΛonic, che'en. Jin cha'an mach añonic ti' bΛc'tyal, lolon che'en. Pero an tyo ti lac bΛc'tyal che' jini, aunque che'icΛch mi' lolon al.

16 Muq'uic i yΛ lac chiquin: Ma'ix j c'Λjnibal como mach wutyΛonic, che'en. Jin cha'an mach añonic ti' bΛc'tyal, lolon che'en. Aunque che'icΛch mi' lolon al pero tyΛc'ΛΛch ti lac bΛc'tyal.

17 WutyΛliqui pejtyelel lac bΛc'tyal, ¿bajche'qui mi la cubin t'an, che' jini? Lac chiquinic pejtyelel lac bΛc'tyal, ¿bajche'qui mi lac cujts'in, che' jini?

18 Pero Dios ti yotsΛbeyonla ti yila ti yilal i c'Λjnibal jini am bΛ ti lac bΛc'tyal ba' ti yajcΛ Dios. ChΛ'Λch an laj c'Λjnibal cha'an Dios.

19 Mi ti pejtyelel ba' chucul tyac junchajpic jach ti lac bΛc'tyal mach ts'ΛcΛlic an lac bΛc'tyal, che' jini.

20 Aunque añΛch cabΛ chΛ bΛ tyac chucul ti lac bΛc'tyal pero jump'ej jach lac bΛc'tyal.

21 Mach wen muq'uic i suben laj c'Λb jini lac wut: Ma'ix a c'Λjnibal cha'añon, che' lac wut. Mi la col mach ch'ujbi i suben la coc: Ma'ix a c'Λjnibal cha'añon, che'en.

22 Pero jini más c'un bΛ yubil ti lac bΛc'tyal más an i c'Λjnibal.

23 Jini ma'ix bΛ mi laj q'uel ti ñuc ti lac bΛc'tyal mi lac mose'. Jini mach bΛ yom mi la cΛc' ti q'uelol mi lac más mose' ti pisil.

24 Mach'an mi lac mose' jini wen bΛ ti q'uelol. ChΛ'Λch ti' mele lac bΛc'tyal Dios. Dios ti yΛq'ue más i c'Λjnibal jini mach bΛ ba'an mi laj q'uel ti wen

25 cha'an ma'ix mi' contrajin i b<sub>Λ</sub> jini chucul tyac b<sub>Λ</sub> ti lac b<sub>Λ</sub>c'tyal. Ti jujunchajp mi' motin cañ<sub>Λ</sub>tyan i b<sub>Λ</sub>.

26 Mi ti yil<sub>Λ</sub> wocol junchajp chucul b<sub>Λ</sub> ti lac b<sub>Λ</sub>c'tyal mi yilan wocol pejtyel yan tyac b<sub>Λ</sub> am b<sub>Λ</sub> ti lac b<sub>Λ</sub>c'tyal je'el. Mi tijicña mi yubin junchajp, lu' tijicña mi yubin jini chucul b<sub>Λ</sub> am b<sub>Λ</sub> ti lac b<sub>Λ</sub>c'tyal.

27 Jatyetla i b<sub>Λ</sub>c'tyaletla Cristo yubil. Ti jujuntiquiletla junchajp jini chucul tyac b<sub>Λ</sub> ti' b<sub>Λ</sub>c'tyal Cristo yubil.

28 Che' jini Dios ti y<sub>Λ</sub>q'ue ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ti yila ti yilal i c'<sub>Λ</sub>jnibalob. Ñaxan an jini yajc<sub>Λ</sub>bilob' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob ñumel. Ti wi'il an jini mu' b<sub>Λ</sub> i sube' t'an tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uenti ti Dios. Ti wi'il an jini ajc<sub>Λ</sub>antisajob. Ti wi'il an jini mu' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>s'e ñuc tyac b<sub>Λ</sub> i melbal Dios. Ti wi'il an jini mu' b<sub>Λ</sub> i lajmisan xc'am'añob, Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len cotya, jini am b<sub>Λ</sub> ye'tyel i cha'len yum<sub>Λ</sub>l yic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> y<sub>Λ</sub>q'uentyel i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel i cha'len t'an mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' cañe'.

29 Mach ti pejtyelelobic ti yajc<sub>Λ</sub>antiyob ti ajsubt'añob ñumel, mi ti jini mu' b<sub>Λ</sub> i sube' t'an tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uenti ti Dios, mi ti ajc<sub>Λ</sub>antisajob. Mach ti pejtyelelobic ti yajc<sub>Λ</sub>anti cha'an i p<sub>Λ</sub>s'e' ñuc tyac b<sub>Λ</sub> i melbal Dios.

30 Mach ti pejtyelelobic ch'ujbi i lajmisan x'c'am'añob. Mach ti pejtyelelobic ch'ujbi i cha'len t'an ti t'an mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' cañob. Mach ti pejtyelelobic ch'ujbi i ñusan i sujmllel jini t'an mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' cañob.

31 Jop'oxla che' jini la' w<sub>Λ</sub>q'uentyel ti Dios jini más wen b<sub>Λ</sub> la' c'<sub>Λ</sub>jnibal. Pero mi quejel c subeñetla jini más wen tyo b<sub>Λ</sub>.

# 13

## *Cha'an p'untyaya*

<sup>1</sup> Muq'uic c cha'len t'an ti cabal yan tyac b<sub>Λ</sub> t'an mach b<sub>Λ</sub> ba'an mic ña'tyan o muq'uic c ña'tyan i t'an ajtroñelob i cha'an Dios ch'oyolo' b<sub>Λ</sub> ti panchan pero mi mach'an mic cha'len p'untyaya lajalon jach bajche' lajtye' mu' b<sub>Λ</sub> ti lon tintiniyel o lajalon jach bajche' mu' b<sub>Λ</sub> i lon sub i b<sub>Λ</sub> ch'ejew.

<sup>2</sup> Mi tic subeyob t'an aq'uebilon ti Dios yic'ot mi tij c<sub>Λ</sub>ñ<sub>Λ</sub> jini max tyo b<sub>Λ</sub> tsictiyem tyac b<sub>Λ</sub> yic'ot mi an pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac jach b<sub>Λ</sub> c ña'ty<sub>Λ</sub>bal yic'ot mi jas<sub>Λ</sub> mic ch'ujbin cha'an i ch'uye' loq'uel i b<sub>Λ</sub> wits, pero ma'ix sajlic an j c'<sub>Λ</sub>jnibal mi ma'ix mic cha'len p'untyaya.

<sup>3</sup> Mi tic t'oxbeyob p'ump'uño' b<sub>Λ</sub> pejtyelex ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes an c cha'an, jinic tyo ti c<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub> ti pulel c b<sub>Λ</sub>c'tyal pero mi mach'an mic cha'len p'untyaya ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> j c'<sub>Λ</sub>jnibal.

<sup>4</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i yoque cha'len p'untyaya mi' cuche' ti wen i simaronlel yaño' b<sub>Λ</sub>. Uts yic'ot yaño' b<sub>Λ</sub>. Mach'an mi' mich'q'uel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> an i cha'an yaño' b<sub>Λ</sub>. Mach'an mi' bajñel sube' i ñuclel. Mach'an mi' chan isan i b<sub>Λ</sub>.

<sup>5</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i yoque cha'len p'untyaya mach lecojic mi' cha'len. Mach'an mi' bajñel pensalin i wenlel. Mach'an mi' wa' mich'an. Mach'an mi' pensalin i sutquiben i simaronlel yaño' b<sub>Λ</sub>.

<sup>6</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len p'untyaya mach'an c'ajacña i yoj mi yubin che' an i mul yaño' b<sub>Λ</sub>. Pero c'ajacña i yoj mi yubin cha'an jini yoque melel b<sub>Λ</sub>.

<sup>7</sup> Jini mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len p'untyaya mi' lu' cuche' ti jal ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi yujtyel che' ch<sub>Λ</sub>ncol tyo i bej ch'ujbin,

che' mi' chʌc pijtyan, che' mi' lu' cuche' ti wen jini wocol.

<sup>8</sup> Mach'an mi quejel i jilel p'untyaya. Pero tyal i yorojlel mi quejel i jilel i c'ʌjnibal i sujbel t'an tsa' bʌ aq'uenti ti Dios. Tyal i yorojlel mi lajmel i cha'lentyel t'an ti cabʌl t'an tyac. Tyal i yorojlel che' ma'ix chʌc an i c'ʌjnibal cabʌl ña'tyʌbal tyac.

<sup>9</sup> Wale iliyi max tyo ts'ʌcʌl mi lac ña'tyan. Max tyo ts'ʌcʌl mi lac sube' i t'an Dios.

<sup>10</sup> Pero che' mi quejel laj cʌñe' ti ts'ʌcʌl, che' jini mi quejel i lu' jilel i c'ʌjnibal jini max tyo bʌ ts'ʌcʌl.

<sup>11</sup> La' lac poj al. Che' bajche' che' ñac bʌ alʌlon tyo tic cha'le t'an che' bajche' alʌlob. Tic ch'ʌme' isujm che' bajche' alp'eñalob. Tic pensali che' bajche' alp'eñalob. Che' colem quixtyañujon tij cʌyʌ jini mu' bʌ i cha'len alp'eñalob.

<sup>12</sup> Chʌ'ʌch je'el wale iliyi mi laj yʌxñʌ q'uele' che' bajche' ti espejo che' bajche' i yʌxñʌl jax tyo. Pero mu' tyo quejel laj q'uele' ti ts'ʌcʌl. Wale iliyi max tyo ts'ʌcʌl mic yoque cʌñe' che' bajche' yoque an tyac pero mu' tyo quejel j cʌñe' che' bajche' Dios mi' cʌñon.

<sup>13</sup> Che' jini ti bele' ora mi jalejel jini xuc'tyʌlel mu' bʌ lac ch'ujbin ti lac pusic'al, pijtyaya yic'ot p'untyaya. Pero jini más wen bʌ ti jini uxchajb jiñʌch p'untyaya.

## 14

### *Mu' bʌ i cha'len t'an ti yambʌ t'an tyac*

<sup>1</sup> Jop'ola la' bej más cha'len p'untyaya. Cha'lenla wersa la' tyaje' la' c'ʌjnibal ti Ch'ujul bʌ i Ch'ujlel Dios. Jini más wen bʌ la' c'ʌjnibal yom bʌ mi' la'

tyaje' jiñ<sup>Λ</sup>ch la' sube' t'an mu' b<sup>Λ</sup> la' w<sup>Λ</sup>q'uentyel ti Dios.

<sup>2</sup> Jini mu' b<sup>Λ</sup> i cha'len t'an ti yamb<sup>Λ</sup> t'an mach b<sup>Λ</sup> ba'an mi' ña'tyan, mi' pejcan Dios. Mach i pi'<sup>Λ</sup>lobic mi' pejcan, como mach'an mi' ch'<sup>Λ</sup>m'eñob isujm. Como cha'an ti Ch'ujul b<sup>Λ</sup> i Ch'ujlel Dios mi y<sup>Λ</sup>le' t'an mach b<sup>Λ</sup> ba'an tsictiyem.

<sup>3</sup> Pero jini mu' b<sup>Λ</sup> i sube' t'an tsa' b<sup>Λ</sup> aq'uenti ti Dios mi' pejcan quixtyañujob cha'an mi más xuc'ty<sup>Λ</sup>l ti' t'an Dios, cha'an mi' ñuc is<sup>Λ</sup>beñob i pusic'al yic'ot cha'an mi ñ<sup>Λ</sup>ch'ty<sup>Λ</sup>l i pusic'al.

<sup>4</sup> Jini mu' b<sup>Λ</sup> i cha'len t'an mach b<sup>Λ</sup> ba'an mi' ña'tyan mi bajñel más xuc'ty<sup>Λ</sup>l ti' t'an Dios. Pero jini mu' b<sup>Λ</sup> i sube' t'an tsa' b<sup>Λ</sup> aq'uenti ti Dios mi' cotyan ochemo' b<sup>Λ</sup> ti' t'an Dios i más xuc'ty<sup>Λ</sup>l ti' t'an Dios.

<sup>5</sup> Com lu' anic la' c'<sup>Λ</sup>jnibal la' cha'len t'an mach b<sup>Λ</sup> ba'an mi la' ña'tyan. Pero más com ch'ujbiyic la' lu' sube' t'an tsa' b<sup>Λ</sup> aq'uentiyetla ti Dios. Como más an i c'<sup>Λ</sup>jnibal la' sube' t'an tsa' b<sup>Λ</sup> aq'uentiyetla ti Dios bajche' mi la' cha'len t'an mach b<sup>Λ</sup> ba'an mi la' ña'tyan. Jini jach wen mi la' cha'len t'an mach b<sup>Λ</sup> ba'an mi la' ña'tyan che' an jini mu' b<sup>Λ</sup> i ñusan i sujmllel cha'an mi más xuc'ty<sup>Λ</sup>l ti' t'an Dios jini ochemo' b<sup>Λ</sup> ti' t'an Dios.

<sup>6</sup> Jin cha'an hermañujob, mi tic jula'ayetla mi tic pejc<sup>Λ</sup>yetla ti t'an tyac mach b<sup>Λ</sup> ba'an mi lac ña'tyan ma'an i c'<sup>Λ</sup>jnibal la' cha'an. Jini jach an i c'<sup>Λ</sup>jnibal la' cha'an mi tic subetla t'an ti lac t'an b<sup>Λ</sup> ch<sup>Λ</sup>ncol b<sup>Λ</sup> i y<sup>Λ</sup>q'ueñonla lac ch'<sup>Λ</sup>m'en isujm Dios o mi cha'an lac más ña'tyan i sujmllel o che' mi tic sube' t'an tsa' b<sup>Λ</sup> aq'uentiyon ti Dios o mi cha'an laj c<sup>Λ</sup>antis<sup>Λ</sup>ntyel.

<sup>7</sup> La' lac poj al che' bajche' mi' cha'len uq'uel jini música tyac mach b<sup>Λ</sup> ba'an cuxul che' bajche'

guitarra mi jalal. Mi mach wen mi wustyal jalal ma'ix mi lac ña'tyaben i sujmler chal bala mi loc'san, che' jini.

<sup>8</sup> Mi mach tyoj mi wustyal trompeta mu' bala i c'añob i palyob i bala ti guerra mach'an mi quejel i chajpañob i bala soldadojob cha'an mi majler ti guerra.

<sup>9</sup> Chal'ach je'el che' mi la' cha'len t'an mach bala ba'an mi la' ña'tyan. Mi ma'ix tsiquil i sujmler mu' bala la' wale' mach'an majch mi quejel i ch'am'en isujm chal bala chancol la' wale' che' jini. Lolon t'an jachix muq'uetla che' jini.

<sup>10</sup> Melelach an cabal t'an tyac ti mulawil. Ti jujunchajb an i sujmler.

<sup>11</sup> Pero che' bajche' ñajt tyalemon mi yubin juntiquil mu' bala i pejcañon mi mach'an mic ch'am'en isujm i t'an. Che' je'el che' bajche' tyalem ti yambalum yubil mi cubin juntiquil mach bala ba'an mic ch'am'en isujm i t'an.

<sup>12</sup> Wen che' la' wom la' c'ajñibal mu' bala i yalq'ueñonla Ch'ujul bala i Ch'ujler Dios. Jin cha'an jop'oxla la' más ch'ame' la' c'ajñibal mu' bala i cotyan cha'an mi más xuc'tyal jini ochemo' bala ti' t'an Dios.

<sup>13</sup> Che' jini, jini mu' bala i cha'len t'an mach bala ba'an mi' ña'tyan, yom i c'ajtiben Dios cha'an mi yalq'uentyel i c'ajñibal i suben i sujmler tsa' bala i yalal cha'an i lu' yubiñob.

<sup>14</sup> Mi tic cha'le oración ti t'an mach bala ba'an mic ña'tyan, che' jini lolon jach yubil che' mic cha'len oración como mach'anix mi' cotyañon como ma'ix mic ch'ame' isujm tic pusic'al.

<sup>15</sup> ¿Chal bala yom mic cha'len che' jini? Yom mic pejcan Dios tic pusic'al pero yom mic ch'am'en

isujm je'el. Yom mic cha'len c'ay tic pusic'al pero yom c ch'Λm'en isujm je'el.

16 Como mi chΛncox a sube' i ñuclel Dios ti oración ti t'an mach bΛ ma' ña'tyan, jini quixtyañu mach bΛ ba'an mi' ch'Λm'en isujm mach ch'ujbi i motin suben Dios wocox i yΛΛ awic'ot che' chΛncox a pejcan Dios. Como mach'an mi' ch'Λm'en isujm a t'an.

17 C'o'ojl weñΛch bajche' chΛncox a suben Dios wocox i yΛΛ. Pero jini yambΛ mach ch'ujbi i xuc'tyal che' mi yubin a woración.

18 Mic suben Dios wocox i yΛΛ cha'an más ch'ujbi c cha'len yan tyac bΛ t'an mach bΛ ba'an mic ña'tyan bajche' pejtyeleletla.

19 Pero che' much'quibilob ochemo' bΛ ti' t'an Dios más c'Λjnibal cΛle' jo'p'ej t'an ti yoque lac t'an bΛ mu' bΛ i lu' yubiñob cha'an mi cΛntisΛntyelob. Ma'ix i c'Λjnibal mi ti cΛΛ diez mil t'an ti yambΛ t'an mach bΛ ba'an mi' ch'Λm'eñob isujm.

20 Hermañujob, mach la' pensalin che' bajche' allob. Pero yom mi la' wajñel che' bajche' ch'oc alal max tyo bΛ yujil simaronlel. Pero ti la' pensal ajñenla che' bajche' ñuqui quixtyañu.

21 Ti' ts'ijbubil bΛ i mandar Dios mi yΛ: Mi quejel c pejcan ili quixtyañujob ti yan tyac bΛ t'an. Mi quejel c'Λmben i ti' tyΛlemo' bΛ ti ñajt. Pero mach'an mi quejel i ch'ujbiñob c t'an, che'en. Che' mi yΛ lac Yum.

22 Dios mi yΛq'ueñonla i p'ΛtyΛlel lac cha'len t'an mach bΛ ba'an mi lac ña'tyan cha'an mi tsictiyel i p'ΛtyΛlel Dios ti' tyojlel jini mach bΛ ba'an ochem ti' t'an Dios. Pero mach'an mi yΛq'ueñonla i p'ΛtyΛlel lac cha'len t'an mach bΛ ba'an mi lac ña'tyan cha'an

mi xuc'ty $\Delta$ l ochemo' b $\Delta$ . Pero che' an majch mi' sube' t'an tsa' b $\Delta$  aq'uenti ti Dios cha'an bajche' yom mi yajñel, i c' $\Delta$ jnibal cha'an jini ochemo' b $\Delta$  ti' t'an Dios. Mach'an i c' $\Delta$ jnibal cha'an jini mach b $\Delta$  ba'an ochem ti' t'an Dios como max tyo ba'an mi' ña'tyañob.

<sup>23</sup> Che' jini, che' much'quibilob ochemo' b $\Delta$  ti' t'an Dios mi ti pejtyelex ti queji i cha'len t'an ti t'an mach b $\Delta$  ba'an mi' ña'tyañob, mi ti ochi juntiquil mach b $\Delta$  ba'an mi' c $\Delta$ ñetla o mach ochem ti' t'an Dios, mi quejel i y $\Delta$ le': Tontojetla, che' mi quej i y $\Delta$ le'.

<sup>24</sup> Pero mi ti pejtyelex ch $\Delta$ ncox i sube' t'an tsa' b $\Delta$  aq'uenti ti Dios, mi ti ochi juntiquil mach b $\Delta$  ba'an ochem ti' t'an Dios o mi mach c $\Delta$ ñ $\Delta$ l la' cha'an mi quejel i pensalin i mul. Mi quejel ti t'an i pusic'al cha'an ti ch $\Delta$  b $\Delta$  mi la w $\Delta$ le' ti pejtyelexetla che' mi yubin la' t'an.

<sup>25</sup> Mi quejel i bajñel ña'tyan i simaronlex. Mi quejel i ñocchocon i b $\Delta$  cha'an mi' ch'ujutisan Dios. Mi quejel i y $\Delta$ le': Melex w $\Delta$ 'an Dios la' wic'ot, che'en.

<sup>26</sup> Jin cha'an hermañujob, ¿chuqui yom mi la' cha'len, che' jini? Che' mi la' much'quin la' b $\Delta$  añ $\Delta$ ch la' c' $\Delta$ jnibal tyac: Juntiquil mi' c' $\Delta$ ye' i ñucler Dios. Yamb $\Delta$  mi' cha'len c $\Delta$ ntisa. Yamb $\Delta$  mi' sube' ch $\Delta$  b $\Delta$  tsa' p $\Delta$ s'enti ti Dios. Yamb $\Delta$  mi' cha'len t'an mach b $\Delta$  ba'an ba' ora mi y $\Delta$ le' o mi' ñusan i sujmler jini t'an mach b $\Delta$  ba'an mi' ña'tyan. Weñ $\Delta$ ch che' mi la' cha'len bajche' jini pero pejtyel yom mi la' cha'len cha'an mi xuc'ty $\Delta$ l ochemo' b $\Delta$  ti' t'an Dios.

<sup>27</sup> Che' mi' cha'leñob t'an mach b $\Delta$  ba'an mi' ña'tyañob, yom jach cha'tiquil o mi uxtiquil mi'



cha'leñob jini t'an mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' ña'tyañob. Pero belecña yom i cha'leñob t'an. Yom je'el juntuquil mu' b<sub>Λ</sub> i ñusan i sujmllel jini t'an.

28 Pero che' much'quibil ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios mi ma'an majch ch'ujbi i ñusan i sujmllel jini t'an más wen mi mach'an mi' cha'leñob t'an ti t'an mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' ña'tyañob. La' i bajñel pejcan Dios che' i bajñel ti t'an mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi' ña'tyan.

29 Che' je'el la' i cha'len subt'an cha'tiquil mi ux-tiquil tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uenti t'an ti Dios. La' i pensaliñob jini yaño' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añob mi weñach ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> ti ajli.

30 Pero mi an juntuquil buchul b<sub>Λ</sub> mi yaq'uentyel ti Dios ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi quejel i sube', la' i c<sub>Λ</sub>y i t'an jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i sube' t'an.

31 Che' jini pejtyeletla belecña ch'ujbi la' cha'len t'an mu' b<sub>Λ</sub> la' w<sub>Λ</sub>aq'uentyel ti Dios la' sube' cha'an mi' lu' tyajob i c<sub>Λ</sub>antis<sub>Λ</sub>ntyel, cha'an mi ñuc isabentyelob i pusic'al ti pejtyelelob.

32 Jini mu' b<sub>Λ</sub> i sube' t'an tsa' b<sub>Λ</sub> aq'uenti ti Dios yom i bajñel tiq'ue' i pusic'al cha'an i yaq'uen i cha'len t'an yamb<sub>Λ</sub> ajsubt'an je'el.

33 Mach'an mi' mulan Dios che' ju'upolaw mi yujtyel. Como Dios yom che' ñach'al mi yujtyel culto. Ch<sub>Λ</sub>'ach ñ<sub>Λ</sub>m<sub>Λ</sub>lob i cha'len ti pejtyel ba'ic jach mi' much'quiñob i b<sub>Λ</sub> ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

34 Mach yom i cha'len t'an ti culto x'ixicob che' mi' much'quiñob i b<sub>Λ</sub> ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Mach'an aq'uebilob i cha'leñob t'an. Yom i ch'ujbiñob t'an bajche' mi xijq'uel ti i mandar Dios.

35 Che' an ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yom i c'ajtin cha'an i ch'Λm'en isujm yom i c'ajtiben i ñoxi'al ti yotyot. Como mach wen che' mi' cha'leñob t'an ti culto x'ixicob.

<sup>36</sup> Yom mi la' ch'Λm'en isujm mach ya'ic tyΛlem i t'an Dios ya' ba' añetla. Mach la' bajñel jach ti aq'uentiyetla la' wubin i t'an Dios.

<sup>37</sup> Mi an majch mi' ña'tyan añΛch i c'Λjnibal cha'an i sube' i t'an Dios o mi' ña'tyan ti aq'uenti t'an ti jini Ch'ujul bΛ i Ch'ujlel Dios, yom i ña'tyan jini xic'ojel chΛncox bΛ c ts'ijbubeñetla tyΛlemΛch ti lac Yum je'el.

<sup>38</sup> Pero mi mach'an mi' ch'ujbin ili t'an, che' jini mach yom mi ch'ujbibentyel i t'an je'el.

<sup>39</sup> Che' jini quermañujob, cha'lenla wersa la' tyaje' la' c'Λjnibal cha'an la' sube' i t'an Dios. Ma' mi la' tiq'ue' jini mu' bΛ i cha'len t'an ti t'an mach bΛ ba'an mi' ña'tyan.

<sup>40</sup> Pero cha'lenla pejtyel bajche' yom yic'ot bajche' mi la' xijq'uel.

## 15

*Cha'an i tyejchel loq'uel Cristo ba'an sajtyemo'*  
bΛ

<sup>1</sup> Wale quermañujob, com mi la' cha' c'ajtisan jini wen bΛ t'an cha'an laj cotyΛntyel tsa' bΛ c subeyetla. Tsa'ix la' ch'ujbi. ChΛncol la' chΛc ch'ujbin jini t'an.

<sup>2</sup> CotyΛbiletla cha'an ti jini wen bΛ t'an mi chΛncol la' bej ch'ujbin jini tsa' bΛ c subeyetla, mi mach ti la' ti' jach ti la' lolon aΛ ti la' ch'ujbi.

<sup>3</sup> Ñoj ñuc i c'Λjnibal jini tsa' bΛ subentiyon cha'an ti sajti Cristo cha'an i xot'beñonla lac mul che' bajche' ts'ijbubil ti' t'an Dios. JiñΛch tsa' bΛ c subeyetla je'el.

4 Ti ch'ujñanti Cristo. Ti cha' tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> ti yuxp'ejlel q'uin che' bajche' ts'ijbubil ti' t'an Dios.

5 Cristo ti' p<sub>AS</sub>'e i b<sub>Λ</sub> Pedro. Ti wi'il ti' p<sub>AS</sub>'e i b<sub>Λ</sub> jini yaño' b<sub>Λ</sub> tsa' b<sub>Λ</sub> i cambeyob i t'an Jesús.

6 Ti wi'il Cristo ti' p<sub>AS</sub>'e i b<sub>Λ</sub> ñumen ti quinientos hermañujob. Cab<sub>Λ</sub>lob tsa' b<sub>Λ</sub> yil<sub>Λ</sub>yob w<sub>Λ</sub>' tyo an la quic'ot aunque an tsa'ix b<sub>Λ</sub> sajtiyob.

7 Ti wi'il tyo Cristo ti' p<sub>AS</sub>'e i b<sub>Λ</sub> Jacobo. Ti wi'il tyo ti' p<sub>AS</sub>'e i b<sub>Λ</sub> Cristo pejtyel jini yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añoob ñumel.

8 Ti más wi'ilix, che' wajalix ti yil<sub>Λ</sub>yob Cristo jini yaño' b<sub>Λ</sub> joñon tyo je'el tic wut ti' p<sub>AS</sub>'on i b<sub>Λ</sub> Cristo.

9 Como ma'ix j c'<sub>Λ</sub>jnibal mi cubin bajche' yaño' b<sub>Λ</sub> yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añoob ñumel. Mach weñon cha'an pejc<sub>Λ</sub>nticon ti yajc<sub>Λ</sub>bilon b<sub>Λ</sub> ajsubt'añoob ñumel yubil como tic ty<sub>Λ</sub>c'<sub>Λ</sub>l<sub>Λ</sub>yob jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios.

10 Pero añoob bajche' añoob cha'an ti' p'unty<sub>Λ</sub>yon Dios. Mach lolomic jach ti' p'unty<sub>Λ</sub>yon Dios. Como más tic cha'le troñel bajche' yaño' b<sub>Λ</sub> yajc<sub>Λ</sub>bilo' b<sub>Λ</sub> ajsubt'añoob ñumel. Mach joñonic pero Diosach ti' cha'le troñel quic'ot cha'an ti yutslél yic'otyón.

11 Pero ma'ix ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> mi' cha'len mi joñon mi yamb<sub>Λ</sub> ajsubt'añoob ñumel pero mismo jiñach b<sub>Λ</sub> t'an tsa' b<sub>Λ</sub> lojon c subeyetla. Jiñach jini t'an tsa' b<sub>Λ</sub> la' ch'ujbibe.

### *Cha'an i tyejchel loq'uelob ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>*

12 Pero ch<sub>Λ</sub>ncol c<sub>Λ</sub>le' lojon ti lojon c subt'an ti tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. ¿Bajche'qui isujm che' ya' ba'añetla an jini ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> lolon ale'

mach'an mi quejel i tyejchelob loq'uel sajtyemo' bΛ?

<sup>13</sup> Pero mi mach'an mi quejel i tyejchel loq'uel sajtyemo' bΛ mi jinic Cristo mach'an ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ che' jini.

<sup>14</sup> Machic ba'an ti tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' bΛ lolom jachix muc'on lojon ti subt'an che' jini. Lolom jachix mi la' ch'ujbin Cristo che' jini.

<sup>15</sup> Mi mach'an mi quejel i tyejchel loq'uel sajtyemo' bΛ xlotyon lojon yubil che' jini. Como chΛncox lojon cΛle' Dios ti tyeche loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' bΛ. Mi mach melelix mi quejel i tyejchel loq'uel sajtyemo' bΛ mach melelix Dios ti tyeche loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' bΛ je'el che' jini.

<sup>16</sup> Como mi mach'an mi quejel i tyejchelob loq'uel sajtyemo' bΛ mi jinic Cristo ti tyejchi loq'uel ba'an sajtyemo' bΛ che' jini.

<sup>17</sup> Mi mach'an ti tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' bΛ lolom jachix mi la' ch'ujbin Cristo che' jini. Añet tyo la ti la' mul che' jini.

<sup>18</sup> Machic ba'an mi quejel i tyejchel sajtyemo' bΛ, jini tsa' bΛ i sajtiyob tsa' bΛ i ch'ujbiyob Cristo añob ti xot' mulil che' jini.

<sup>19</sup> Mi poj wΛ' jach ti mulawil an laj cotyΛntyel más p'ump'uñonla bajche' pejtyel yaño' bΛ quixtyañujob che' jini.

<sup>20</sup> Pero melelΛch tsa'ix tyejchi loq'uel Cristo ba'an sajtyemo' bΛ. TsiquilΛch che' jini mi quejel i tyejchisΛntyelob loq'uel yaño' bΛ sajtyemo' bΛ je'el.

<sup>21</sup> Cha'an ti caj juntiquil winic Adán bΛ i c'aba' ti queji i sajtyel quixtyañujob. ChΛ'Λch ti caj je'el

yamb<sub>Λ</sub> juntiquil winic Cristo b<sub>Λ</sub> i c'aba' ti queji i tyejchelob sajtyemo' b<sub>Λ</sub>.

<sup>22</sup> Che' bajche' pejtyel quixtyañujob mi sajtyelob cha'an i jiñ<sub>Λ</sub>jlelonla Adán. Ch<sub>Λ</sub>'<sub>Λ</sub>ch je'el pejtyel i cha'an b<sub>Λ</sub> Cristo mi quejel i cuxtiyelob.

<sup>23</sup> Pero jujuntiquil ti' yorojlel mi quejel i cuxtiyel. Ñaxan ti cuxtiyi Cristo. Ti wi'il mi quejel i cuxtiyel i cha'an b<sub>Λ</sub> Cristo che' mi ty<sub>Λ</sub>lel.

<sup>24</sup> Che' jini tyal i jilibal che' Cristo mi quejel i jis<sub>Λ</sub>ben i c'<sub>Λ</sub>jnibal ye'tyel pejtyel yum<sub>Λ</sub>lob, pejtyel am b<sub>Λ</sub> ye'tyel yic'ot pejtyel am b<sub>Λ</sub> i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel. Che' jini Cristo mi quejel i y<sub>Λ</sub>q'uen ti' wenta i cha'len yum<sub>Λ</sub> Dios lac Tyat.

<sup>25</sup> Como Cristo wersa mi' cha'len yum<sub>Λ</sub> jintyo tsa'ix i ganari i p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub>lel pejtyel jini i contrajob.

<sup>26</sup> Jini cojachix b<sub>Λ</sub> laj contra mu' b<sub>Λ</sub> quejel i jis<sub>Λ</sub>ntyel jiñ<sub>Λ</sub>ch che' mi lac sajtyel. Como Cristo mi quejel i jisan jini sajtyel. Che' jini ma'ix majch mi quejel i cha' sajtyel.

<sup>27</sup> Como Dios ti lu' yots<sub>Λ</sub>be ti' wenta Cristo. Che' mi y<sub>Λ</sub>le' jini Ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> i T'an Dios: Pejtyel ti ots<sub>Λ</sub>anti ti' wenta Cristo, che'en, tsiquil mach jinic Dios ti yots<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub> ti' wenta Cristo como Dios<sub>Λ</sub>ch tsa' b<sub>Λ</sub> lu' ots<sub>Λ</sub>be ti' wenta Cristo pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> yes an.

<sup>28</sup> Che' tsa'ix i lu' ganarin Cristo, che' jini Cristo i Yalobil b<sub>Λ</sub> Dios mi quejel i yotsan i b<sub>Λ</sub> ti' wenta Dios. Che' jini Dios i Yum<sub>Λ</sub>ch pejtyel ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> jach an mi quejel i yajñel.

<sup>29</sup> An yamb<sub>Λ</sub> quixtyañujob mu' b<sub>Λ</sub> i y<sub>Λ</sub>c' i b<sub>Λ</sub> ti' ch'<sub>Λ</sub>am ja' ti' q'uexol jini tsa' b<sub>Λ</sub> sajtiyob. ¿Chucoch mi lolon cha'leñob ma' w<sub>Λ</sub>l jini? Como mi mach'an mi tyejchelob loq'uel sajtyemo' b<sub>Λ</sub> ma'ix i c'<sub>Λ</sub>jnibal

mi yΛc' i bΛ ti ch'Λm ja' cha'an jini tsa' bΛ sajtiyob che' jini.

<sup>30</sup> ¿Chucoch mi lojon c ñusan bΛbΛq'uen bΛ wocol ti bele' ora?

<sup>31</sup> BΛq'uentic mic sajtyel ti bele' q'uin. Pero tijicñayon cha'an xuc'uletla chΛncol la' ch'ujbin lac Yum Jesucristo.

<sup>32</sup> ¿ChΛ bΛ tyo i c'Λjnibal mic lolon ñusan wocol ti jujump'ej q'uin mi mach'an mi tyejchel loq'uel sajtyemo' bΛ? Ti' contrajiyonob che' bajche' simaron bΛ animal ti' cha'leyonob yubil ya' ti Efeso. Mi melelΛch mach'an mi tyejchelob sajtyemo' bΛ, la' lac cha'len bajche' mi lolon yΔlob: La'ix lac wΛ wen cha'len we'el uch'el como ijc'Λl cha'bi jachix mi quejel lac sajtyel, che'ob, mi lolon alob.

<sup>33</sup> Mach la' wΛc' la' bΛ ti lotintyel. Como che' bajche' mi yΔlob: Jini mach'Λ wen bΛ lac pi'Δlob ti t'an mi yΛq'ueñonla lac sΛtye' wen bΛ lac pensal, che'ob.

<sup>34</sup> CΛyΛ jini mach'Λ wen cha'an mi la' wajñel ti xuc'ul. Mach la' cha'len mulil. An cha'tiquil uxtiquiletla mach'an mi la' cΛñe' Dios. ChΛ'Λch mi cΛle' cha'an mi la' quisnin.

### *Cha'an bajche' mi tyejchelob sajtyemo' bΛ*

<sup>35</sup> C'o'ojl an majch mi quejel i c'ajtin: ¿Bajche'qui mi quejel i tyejchelob loq'uel jini sajtyemo' bΛ? ¿Bajche'qui yilal i bΛc'tyal mi yΛq'uentyel? che' mi quejel i yΛle'.

<sup>36</sup> Leco i c'ajtibal. Como che' mi' pΛc'ob i wut chΛ bΛ tyac jach i wut mi pΛc'mΛl cha'an mi pasel.

37 Jini pimel mu' b<sub>Λ</sub> i pasel mach jinic ti q'uelol tsa' b<sub>Λ</sub> i p<sub>Λ</sub>jq'ui. Jini tsa' b<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>jq'ui i wut jach ixim mi ch<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> tyac jachix.

38 Ti wi'il Dios mi y<sub>Λ</sub>q'uen i pasel i yopol jini tsa' b<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>jq'ui bajche' i cha'añach jujunchajb. Jiñach bajche' yilal jini tsa' b<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>jq'ui.

39 Mach junlajal pejtyel b<sub>Λ</sub>c'tyal<sub>Λ</sub>. I b<sub>Λ</sub>c'tyal quixtyañu junchajb. Yamb<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>c'tyal animal. Yamb<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>c'tyal xma'tye'mut. Yamb<sub>Λ</sub> i b<sub>Λ</sub>c'tyal ch<sub>Λ</sub>y.

40 Ch<sub>Λ</sub>'ach je'el an junchajb lac b<sub>Λ</sub>c'tyal bajche' mi quejel i yajñel ti panchan. Yamb<sub>Λ</sub> lac b<sub>Λ</sub>c'tyal ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> laj c'<sub>Λ</sub>n w<sub>Λ</sub>' ti mulawil. Pero jini ty<sub>Λ</sub>lem b<sub>Λ</sub> ti panchan partej<sub>Λ</sub>ch i c'otyajlel bajche' jini am b<sub>Λ</sub> ti mulawil.

41 Che' bajche' i c'<sub>Λ</sub>c'al jini q'uin mach lajal yic'ot i c'<sub>Λ</sub>c'al jini uw. I c'<sub>Λ</sub>c'al uw mach lajal yic'ot i c'<sub>Λ</sub>c'al ec'. Mach junlajal i c'<sub>Λ</sub>c'al jump'ej ec' yic'ot yamb<sub>Λ</sub>.

42 Ch<sub>Λ</sub>'ach je'el mach junlajal lac b<sub>Λ</sub>c'tyal wale iliyi yic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> quejel i tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub>. Jini lac b<sub>Λ</sub>c'tyal mu' b<sub>Λ</sub> ch'ujñ<sub>Λ</sub>ntyel mi p<sub>Λ</sub>c'm<sub>Λ</sub>l. Jini mu' b<sub>Λ</sub> tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> mach cha' p<sub>Λ</sub>c'm<sub>Λ</sub>yix.

43 Mi' ch'ujñ<sub>Λ</sub>ntyel mach'Λ wen b<sub>Λ</sub> lac b<sub>Λ</sub>c'tyal. Mi tyejchel loq'uel wen b<sub>Λ</sub> lac b<sub>Λ</sub>c'tyal. Mi ch'ujñ<sub>Λ</sub>ntyel c'un b<sub>Λ</sub> lac b<sub>Λ</sub>c'tyal. Mi tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> p'<sub>Λ</sub>ty<sub>Λ</sub> b<sub>Λ</sub> lac b<sub>Λ</sub>c'tyal.

44 Mi ch'ujñ<sub>Λ</sub>ntyel lac b<sub>Λ</sub>c'tyal tsa' b<sub>Λ</sub> ajni w<sub>Λ</sub>' ti mulawil. Mi tyejchel loq'uel ba'an sajtyemo' b<sub>Λ</sub> lac b<sub>Λ</sub>c'tyal che' bajche' mi quejel yajñel ti panchan. Añach lac b<sub>Λ</sub>c'tyal ch<sub>Λ</sub>ncox b<sub>Λ</sub> yajñel ti mulawil. An je'el jini mu' b<sub>Λ</sub> quejel yajñel ti panchan.

45 Mi y $\Delta$ l Ts'ijbubil b $\Delta$  i T'an Dios: Adán, ñaxan b $\Delta$  quixtyañu ti aq'uenti i cuxty $\Delta$ lel. Ti wi'il an yamb $\Delta$  quixtyañu che' bajche' Adán am b $\Delta$  i ch'ujlel mu' b $\Delta$  y $\Delta$ q'ueñonla laj cuxty $\Delta$ lel mach' $\Delta$  yujil jilel. Jiñ $\Delta$ ch Jesucristo.

46 Mach ñaxañic an lac b $\Delta$ c'tyal mu' b $\Delta$  quejel yajñel ti panchan. Ñaxan an jini lac b $\Delta$ c'tyal yujil b $\Delta$  ajñel ti mulawil. Ti wi'il tyo an jini mu' b $\Delta$  quejel yajñel ti panchan.

47 Jini ñaxan b $\Delta$  winic melem ti lum. Yujil ajñel ti mulawil. Lac Yum jini cha'ticlel b $\Delta$  winic yubil mi yajñel ti panchan.

48 I b $\Delta$ c'tyal quixtyañujob w $\Delta$ ' ti mulawil lajal i b $\Delta$ c'tyal jini tsa' b $\Delta$  mejli ti lum. I b $\Delta$ c'tyal quixtyañu mu' b $\Delta$  quejel yajñel ti panchan lajal i b $\Delta$ c'tyal yic'ot jini am b $\Delta$  ti panchan.

49 Ch $\Delta$ ' $\Delta$ ch lajal lac b $\Delta$ c'tyal yilal wale iliyi bajche' i cha'an Adán melem b $\Delta$  ti lum, ch $\Delta$ ' $\Delta$ ch je'el lajal yilal lac b $\Delta$ c'tyal mi quejel i yajñel che' bajche' i cha'an Cristo.

50 Com subeñetla hermañujob, lac b $\Delta$ c'tyal mu' b $\Delta$  laj c' $\Delta$ ñe' w $\Delta$ ' ti mulawil mach c'ot ba' mi' cha'len yum $\Delta$ l Dios. Jini lac b $\Delta$ c'tyal yujil b $\Delta$  jilel mach ajn ba' mi jalijel lac b $\Delta$ c'tyal ti bele' ora.

51 Pero com la' ch' $\Delta$ m'en isujm jini mach b $\Delta$  tsictiyem ti yamb $\Delta$  ora. Mach ti pejtyelelonla mi quejel lac sajtyel. Pero ti pejtyelelonla mi quejel laj q'uextiyel.

52 Mi quejel laj cuxtiyel ti saj ora jach, che' bajche' mi mujtsel lac wut che' mi yubintyel jini cojix b $\Delta$  i t'an trompeta. Mi quejel i wusty $\Delta$ l trompeta. Che' jini mi quejel i tyejchelob loq'uel sajtyemo'



b<sub>Λ</sub>. Ma'ix mi cha' sajtyelob. Joñonla mi quejel laj q'uextiyel.

<sup>53</sup> Como mi quejel laj c<sub>Λ</sub>ye' lac b<sub>Λ</sub>c'tyal mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi jalijel. Mi quejel la c<sub>Λ</sub>q'uentyel jini mach b<sub>Λ</sub> ba'an mi jilel. Mi quejel laj c<sub>Λ</sub>ye' lac b<sub>Λ</sub>c'tyal mu' b<sub>Λ</sub> sajtyel. Mi quejel la c<sub>Λ</sub>q'uentyel lac b<sub>Λ</sub>c'tyal mach'Λ ba'an mi sajtyel.

<sup>54</sup> Che' tsa'ix q'uextiyi lac b<sub>Λ</sub>c'tyal yujil b<sub>Λ</sub> p<sub>Λ</sub>c'm<sub>Λ</sub>l, che' tsa'ix lac xojo jini mach'Λ ba'an mi cha' jilel, che' tsa'ix q'uextiyi lac b<sub>Λ</sub>c'tyal yujil b<sub>Λ</sub> sajtyel, che' tsa'ix lac xojo jini mach'Λ yujil sajtyel, che' jini mi ts'actiyel jini ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios. Mi y<sub>Λ</sub>: Jilemix i p'Λty<sub>Λ</sub>lel sajtyel. Ma'ix mi quejel i bej ganarin ts<sub>Λ</sub>nsa jini sajtyel.

<sup>55</sup> Ma'ix mi bej sajtyelob quixtyañu. Ma'ix mi lac cha'len b<sub>Λ</sub>q'uen cha'an cha' sajticonla.

<sup>56</sup> Mi sajtyelob quixtyañu wale iliyi cha'an ti caj mulil. Jiñach jini oniyi b<sub>Λ</sub> mandar ti' tsictis<sub>Λ</sub> mi mulil<sub>Λ</sub>ch mu' b<sub>Λ</sub> i cha'len quixtyañujob.

<sup>57</sup> Pero wocox i y<sub>Λ</sub>Λ Dios mi y<sub>Λ</sub>q'ueñonla lac p'Λty<sub>Λ</sub>lel lac ganarin cha'an ti lac Yum Jesucristo.

<sup>58</sup> Jin cha'an p'unty<sub>Λ</sub>bilet b<sub>Λ</sub> quermañujob, bej xuc'uletla yom cha'an mach nijc<sub>Λ</sub>antiquetla loq'uel ti jini mu' b<sub>Λ</sub> la' ch'ujbin. Ch<sub>Λ</sub>c cha'libenla i troñel lac Yum. Como la cujil isujm mach lolomic jach mi lac cha'liben i troñel lac Yum che' motin la quic'ot mi lac cha'len.

## 16

*Cha'an jini tyaq'uin tsa' b<sub>Λ</sub> i much'quiyob cha'an hermañujob*

<sup>1</sup> Wale, cha'an jini ofrenda ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> la' much'quiben cha'an hermañujob, com mi la'

cha'len che' bajche' tic subeyob ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios ba'ic jach añob ya' ti pañimil Galacia b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>2</sup> Ti jujump'ej ñaxan b<sub>Λ</sub> q'uin ti semana jujun-tiquiletla yom mi la' parte lot tyaq'uin ti la' wotyot. Jiñ<sub>Λ</sub>ch bajche' yonlel ti la' ganari tyaq'uin mi la' loc'san ts'itya' cha'an ofrenda. Jini on b<sub>Λ</sub> ti ganari más mero on yom i y<sub>Λ</sub>c'. Jini mach'<sub>Λ</sub> on ti' ganari, más ts'itya' jach yom i y<sub>Λ</sub>c'. Che' jini ma'ix mi la' wersa much'quin ba' b<sub>Λ</sub> ora mij c'otyel.

<sup>3</sup> Che' mij c'otyel mi quejel j choque' majlel ti Jerusalén jini hermañujob mu' b<sub>Λ</sub> la' yajcan. Mi quejel c<sub>Λ</sub>q'ueñob jun cha'an i ch'<sub>Λ</sub>mob majlel yic'ot jini tyaq'uin ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> la' much'quin cha'an mi y<sub>Λ</sub>q'ueñob jini hermañujob ya'i.

<sup>4</sup> Ch'ujbiyic c majlel quic'ot, mic majlel quic'ot jini mu' b<sub>Λ</sub> quejel la' choque' majlel.

### *Ba' yom i majlel Pablo*

<sup>5</sup> Che' mic majlel cula'añetla, ñaxan com ñumel ti pañimil Macedonia b<sub>Λ</sub> i c'aba'. Che' jini ti wi'il mij c'otyel ya' ba' añetla.

<sup>6</sup> C'o'ojl che' mij c'otyel ya' ba' añetla mic jalejel o mi ya' mic ñusan yorojlel ts<sub>Λ</sub>ñal ya' ba' añetla. Cha'an che' jini ch'ujbi la' ts<sub>Λ</sub>cleñon majlel baqui jach mic majlel.

<sup>7</sup> Como mach comic jach poj q'ueletla che' mic ñumel. Com c<sub>Λ</sub>yty<sub>Λ</sub>l ya' ba' añetla. Mi che' yom Dios mij c<sub>Λ</sub>yty<sub>Λ</sub>l ya'i.

<sup>8</sup> Pero mu' tyo j c<sub>Λ</sub>yty<sub>Λ</sub>l ti lum Efeso b<sub>Λ</sub> i c'aba' jintyo ñumenix q'uin Pentecostés\* b<sub>Λ</sub> i c'aba'.

<sup>9</sup> Como cab<sub>Λ</sub>l yom i yubiñob i t'an Dios ya'i pero an je'el cab<sub>Λ</sub>l j contrajob.

10 Mi ti c'oti Timoteo aq'u'en i tyaj i tijicñayel ya' ba' añetla. Mi' cha'liben i troñel lac Yum je'el che' lajal bajche' mic cha'len.

11 Mach yom mi la' p'aje' jini Timoteo. Pero cotyanla cha'an mi cha' loq'uel majlel ti ñach'tyalel i pusic'al cha'an mi cha' julel wΛ' ba'añon. Como chΛncox c pijtyan Timoteo je'el che' mi julel yambΛ hermañujob.

12 Tic xiq'ui la quermañu Apolos cha'an mi majlel i jula' añetla je'el yic'ot jini yambΛ hermañujob. Pero max tyo yom i majlel wale iliyi. Che' ch'ujbiyiqui mu' tyo i c'otyel.

### *Cojix bΛ saludo tyac*

13 Yom bej p'ixiletla. Yom bej xuc'uletla. Ajñenla bajche' wen bΛ quixtyañu. Yom p'Λtyalel ti lac Yum.

14 Pejtyelex chΛ bΛ jach mi la' cha'len, cha'lenla ti la' p'untyaya.

15 Wale hermañujob, la' wujil isujm cha'an jini año' bΛ ti yotyot Estéfanos ñaxan ti' ch'ujbiyob i t'an Dios ya' ti pañimil Acaya bΛ i c'aba'. Tsa'ix i yΛc'Λ i bΛ i cha'len cotyaya cha'an hermañujob ti lac Yum.

16 Mic subeñetla cha'an yom mi la' ch'ujbiben i t'añob yic'ot je'el majchical jach mu' bΛ ti troñel ti cotyaya yic'ot jini muc'ob ti yambΛ wen bΛ troñel.

17 Tijicñayon cha'an tsa'ix juli Estéfanos, Fortunato yic'ot Acaico wΛ' ba'añon. Jini ti' cotyayoyñob como mach'an ti mejli la' cotyayon cha'an ñajt añetla.

18 Tsa'ix i ñuc isΛbeyon c pusic'al yic'ot la' cha'an je'el. Yom mi la' q'uel ti ñuc quixtyañujob bajche' añob.

19 Jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios mu' b<sub>Λ</sub> i much'quiñob i b<sub>Λ</sub> ya' ti pañimil Asia b<sub>Λ</sub> i c'aba' mi' chocheñetla ty<sub>Λ</sub>lel saludos. Aquila yic'ot yijñam Priscila b<sub>Λ</sub> i c'aba' yic'ot jini ochemo' b<sub>Λ</sub> ti' t'an Dios mu' b<sub>Λ</sub> i much'quiñob i b<sub>Λ</sub> ti yotyot mi' wen chocheñetla ty<sub>Λ</sub>lel saludos cha'an ti lac Yum.

20 Ch'Λm<sub>Λ</sub>la jini saludos ch<sub>Λ</sub>ncol b<sub>Λ</sub> i chocob ty<sub>Λ</sub>lel pejtyel hermañujob. Aq'uen la' b<sub>Λ</sub> saludos che' bajche' mi la' bele' cha'len.

21 Pablojon, mic chocheñetla ty<sub>Λ</sub>lel ili saludo ts'ijbubil b<sub>Λ</sub> tij c'Λb.

22 Mi an majch mach'an mi' p'untyan lac Yum Jesucristo la' chojqüic ti Dios. La' ty<sub>Λ</sub>lic lac Yum ti ora.

23 La' i y<sub>Λ</sub>q'ueñetla i yutsllel i pusic'al lac Yum Jesucristo.

24 Mic chocheñetla ty<sub>Λ</sub>lel t'an cha'an c subeñetla mic lu' p'untyañetla ti Cristo Jesús. Amén.

**JINI WEN BA T'AN**  
**The New Testament and portions of the Old Testament**  
**in the Tila dialect of the Chol language of Mexico**  
**La Santa Biblia en el Chol de Tila**

copyright © 2008 La Liga Bíblica

Language: Chol de Tila (Chol)

Dialect: Tila

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-06-08

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 31 Aug 2023

bc403b33-5815-586a-ab64-716de5d20d17